



GEMEINDEBLATT

DEZEMBER 2019

ÄMTER & KOMMISSIONEN

| | |
|-----------------|----|
| Abfallmerkblatt | 5 |
| Neujahrsapéro | 11 |
| Vereinsfestival | 15 |

KIRCHGEMEINDEN

| | |
|------------------------------------|----|
| Kirchenkalender | 16 |
| Ausflug in das Haus der Religionen | 17 |

DORFLEBEN

| | |
|------------------------|----|
| Silvesterchlausen | 21 |
| Sonnengesellschaft | 23 |
| Skilifte: Saisonkarten | 27 |

EDITORIAL

Frohe Festtage!

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Speicher: Waren Sie zufrieden mit dem vergangenen Jahr?

An und für sich eine einfache Frage. Sind die Antworten darauf auch so einfach zu geben? Von mir aus gesehen nicht. Es spielen viele Faktoren zusammen, die dann individuell durch jede einzelne Person beantwortet werden müssen. Die weltpolitische Lage scheint nicht so stabil wie auch schon. Einzelne Protagonisten spielen immer wieder mit dem Feuer. Bis jetzt, zum Glück, ohne es zu entfachen. Die Weltwirtschaft hat Tendenzen, in eine Rezession zu gleiten. Europa ist weiterhin auf verschiedenen Ebenen gefordert: Sei es mit dem Brexit, der Flüchtlingssituation oder mit dem Terrorismus. In der Schweiz wurde durch die National- und Ständeratswahlen einiges in ein neues Licht gerückt. In Kanton und Gemeinde sind Veränderungen im Gange, die auch uns alle betreffen. Und zu guter Letzt die eigene private Situation bezüglich Familie, Arbeit, Gesundheit und Zusammenleben: eine Vielfalt von Faktoren, die dann eine Aussage erlauben.

Ja, ich bin zufrieden mit dem vergangenen Jahr. Meine persönliche Bilanz ist durchaus positiv. Natürlich mache ich mir auch Sorgen, wie es um die Welt steht. Für mich überwiegen aber die durchwegs positiven Erlebnisse in der Gemeinde, in Familie und Freizeit. Darf ich dann die Tatsachen, die scheinbar die Welt bewegen, ignorieren? Wie beeinflussen sie mich in meiner Haltung und in meinem Verhalten? Ich halte mich da an ein Zitat, das Reinhold Niebuhr zugeschrieben wird: Gott, gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden.

In diesem Sinn wünsche ich Ihnen allen von ganzem Herzen frohe Weihnachten, unfallfreie und erholsame Festtage, einen guten Rutsch ins neue Jahr und viel Mut, Änderungen herbeizuführen. Ich freue mich, Sie alle am 4. Januar 2020 zu einem einmaligen Neujahrsapéro im Buchensaal begrüßen zu können, denn die Sonnengesellschaft feiert 2020 ihr 200-jähriges Jubiläum und startet mit uns auf eine besondere Art und Weise ins Jubiläums-

jahr. Ich freue mich auf viele Gäste, damit wir gemeinsam auf ein gutes Gelingen und gute Gesundheit im 2020 anstossen können.

Paul König, Gemeindepräsident

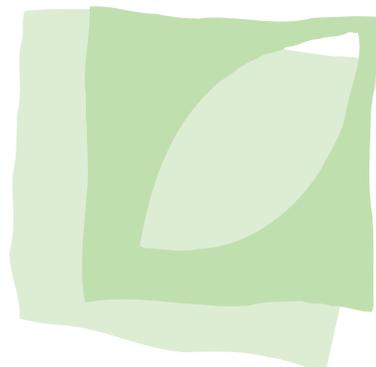


Informationsorgan der Gemeinde Speicher

| | |
|----------------------------|---|
| Herausgeberin: | Gemeindeverwaltung Speicher |
| Redaktion: | Gemeindekanzlei Speicher, Telefon 071 343 72 00, gemeindeblatt@speicher.ar.ch |
| Inserate und Druck: | Druckerei Lutz AG, Tel. 071 344 13 78, info@druckereilutz.ch |
| Layout: | Matrix-Design & Kommunikation GmbH, Herisau |
| Titelbild: | Heinz Naef |

Erscheint 11x jährlich in allen Haushaltungen der Gemeinde.
Abonnementspreis für Auswärtige Fr. 49.-, Postkonto 90-1728-8

| | |
|--|--|
| Redaktionsschluss der nächsten 2 Ausgaben: | Erscheinungsdaten der nächsten 2 Ausgaben: |
| Mittwoch 22.01.2019 12.02.2020 | Freitag 31.01.2019 21.02.2020 |



GEMEINDERAT

Mitteilungen

Stand Totalrevision Gemeindeordnung

Der Gemeinderat bedankt sich für die sieben eingegangenen Beiträge im Rahmen der Volksdiskussion. Die sehr umfassenden und fundierten Vernehmlassungsbeiträge haben den Gemeinderat dazu bewogen, den an der Volksversammlung erwähnten Terminfahrplan anzupassen. Der Gemeinderat hat die bisherigen Arbeiten reflektiert und stellt fest, dass der Ablauf suboptimal war. Der Prozess der Totalrevision fiel mit dem Ausfall des Gemeindeschreibers, dessen späterer Kündigung sowie der mehreren notwendigen Interimsbesetzungen in eine ungünstige Zeit. Der Gemeinderat hält im Grundsatz an der Überarbeitung der Gemeindeordnung fest. Er hat das Büro Gemeinderat mit der Weiterbearbeitung und dem Einbezug der Parteien und Vernehmlasser beauftragt!

In der Appenzeller Zeitung vom Montag, 2. Dezember 2019, erschien ein Artikel zur Totalrevision der Gemeindeordnung. Der Gemeinderat ärgert diese nicht aktuelle Berichterstattung. Die Redaktion der Appenzeller Zeitung hat die Medienmitteilung aus der vergangenen Oktober-Sitzung des Gemeinderates übernommen und in eigener Regie überarbeitet. Dieser Bericht ist längst überholt und stimmt nicht mit dem aktuellen Stand der Beratungen (siehe oben) überein.

Keine Behörden-Rücktritte

Aus Kantonsrat, Gemeinderat und Geschäftsprüfungskommission sind innert Frist (Ende November 2019) keine Rücktritte eingegangen. An dieser Stelle ist ein Danke an alle Mitglieder von Räten und Kommissionen, die sich für unser Dorf und unseren Kanton in irgendeiner Form einsetzen, auszusprechen.

Arealentwicklung Buchen

Das Areal Buchen ist eine grosse zusammenhängende Fläche mit 46'231 m² im Besitz der Gemeinde und liegt in der Zone für öffentliche Bauten und Anlagen. Darauf befinden sich folgende Bauten: Hallenbad, Schulhaus, Turnhalle, Feuerwehrdepot, Zivilschutzanlagen, Wohnhaus Buchenstrasse 30, Spielplatz, Aussenanlagen und Sportplätze. Alle Bauten auf dem Areal Buchen sind mindestens 40 Jahre alt und sanierungsbedürftig. Das Areal Buchen war und ist ein idealer Standort für die genannten Infrastrukturbauten, ist gut erschlossen und liegt in Zen-

trumsnähe. Der Erneuerungsbedarf soll im Rahmen einer Arealentwicklung geprüft, geplant und koordiniert werden. Dazu bedarf es einer gesamtheitlichen Vorgehensweise, die alle Bedürfnisse erfasst und in entsprechenden Konzepten in den Teilprojekten behandelt. Die Teilprojekte werden umgesetzt, falls die finanziellen Mittel von den Stimmberechtigten gutgeheissen und bereitgestellt werden können.

Der Gemeinderat hat die Organisation für das Projekt «Arealentwicklung Buchen» festgelegt und vom Zeithorizont der Arbeiten mit dem geplanten Abschluss Ende 1. Semester 2021 Kenntnis genommen. Für die Arbeiten im kommenden Jahr sind im Voranschlag 2020 Fr. 100'000.00 vorgesehen.

Trottoirverbindung Vögelinsegg

Im Zusammenhang mit dem Gestaltungskonzept «öffentliche Bereiche Vögelinsegg» wurde die Fusswegführung im Bereich Hinterwies Richtung Vögelinsegg geprüft. Die Umsetzbarkeit wurde vertieft abgeklärt und die Grobkosten liegen vor. Eine Erstellung der Fusswegverbindung mittels Trottoir zwischen dem Parkplatz Vögelinsegg bis Haltestelle Vögelinsegg beläuft sich auf rund Fr. 775'000.00 exkl. MwSt. Die Kommission für Planung/Gemeindeentwicklung als auch der Gemeinderat erachten das Kosten-Nutzen-Verhältnis als nicht gegeben, weshalb von einer Weiterverfolgung abgesehen wird.

Ersatz Wasserversorgungs-Fahrzeug

Das Fahrzeug der Wasserversorgung ist in einem sehr schlechten Zustand. Jüngst musste die Kupplung repariert werden, da das Fahrzeug nur noch im ersten und zweiten Gang fahrbar war. Für den Ersatz und damit die Sicherung der Dienstleistungen der Wasserversorgung übers ganze Jahr sind im Voranschlag 2020 Fr. 25'000.00 eingestellt.

Die vorliegende Offerte zeigt jedoch, dass der Betrag für die Ersatzbeschaffung zu tief budgetiert wurde. Der Gemeinderat hat davon Kenntnis genommen und einen Nachtragskredit von Fr. 8'216.00 zulasten der Erfolgsrechnung 2020 gesprochen. Die Ersatzbeschaffung stellt eine gebundene Ausgabe nach Art. 7 des Finanzhaushaltsgesetzes dar.

Fredy Thalmann geht in den Ruhestand

Bereits auf den 1. Januar 2019 hat Fredy Thalmann die Leitung der Finanzverwaltung an seine Nachfolgerin Andrea Huber übergeben. Ende Jahr, nach über 45 Jahren im Dienste der Gemeinde Speicher, wird Fredy



Thalmann in den wohlverdienten Ruhestand gehen. Über Jahre hat er die Geschicke der Gemeinde in finanziellen Belangen mitbegleitet und geprägt. Unzählige Neuerungen hat er in der Finanzverwaltung eingeführt, eine grosse Anzahl von Lernenden im Finanzhandwerk ausgebildet. Die Gemeindepräsidenten und Gemeinderäte der letzten 45 Jahre hatten mit Fredy Thalmann einen gewissenhaften und kompetenten Finanzverwalter an ihrer Seite. Das grosse und breite Wissen wurde sehr geschätzt, und oft war man froh, wenn uns Fredy Thalmann mit den korrekten Informationen aus der Vergangenheit und der Gegenwart bediente. Eine Ära geht jetzt zu Ende. Wir alle, der Gemeinderat und alle Arbeitskolleginnen und Arbeitskollegen, bedanken uns bei Fredy Thalmann für seine ausserordentliche Leistung, die er für uns alle in der Gemeinde erbracht hat. Wir wünschen dir, Fredy, alles Gute sowie viel Glück und Gesundheit im neuen Lebensabschnitt.

Andrea Huber hat sich in der Rolle als Finanzverwalterin seit dem 1. Januar 2019 bestens bewährt und führt die Arbeiten nahtlos weiter. Wir bedanken uns bei Andrea Huber für die bisherige tolle Leistung und wünschen ihr weiterhin viel Erfolg und Befriedigung als Finanzverwalterin.

Stellenleitung Soziale Dienste

Die Stellenleiterin der Sozialen Dienste Appenzeller Mittelland, Béatrice Thoma, wird per 29. Februar 2020 in Pension gehen. 2007 eingetreten, war sie über 12 Jahre verantwortlich für die Sozialen Dienste Appenzeller Mittelland. Béatrice Thoma hat mit grossem Einsatz die Sozialen Dienste Appenzeller Mittelland aufgebaut, laufend entwickelt und geführt. Die Gemeinde Speicher kann als Sitzgemeinde mit Stolz behaupten, dass wir nun absolut professionelle Dienste für die Gemeinden Trogen, Speicher, Bühler, Teufen und Gais anbieten können. Wir bedanken uns bei Béatrice Thoma für ihren unermüd-

lichen Einsatz und die tolle Leistung, die sie für alle Mittelländer Gemeinden erbracht hat. Wir wünschen Béatrice Thoma viel Glück und Gesundheit im neuen Lebensabschnitt.

Als Nachfolge konnten wir Damian Müller wählen. Er arbeitet seit 2012 für die Sozialen Dienste Appenzeller Mittelland als Berufsbeistand. Mit seinen Qualifikationen und Berufserfahrungen ist er für die Übernahme der Stellenleitung bestens geeignet. Die Einarbeitung läuft bereits, und Damian Müller wird die Stellenleitung per 1. März 2020 übernehmen. Wir wünschen Damian Müller viel Erfolg und Befriedigung in der neuen Herausforderung.

Nächste Sitzungen

Die nächsten Sitzungen finden am Dienstag, 14. Januar, und Mittwoch, 5. Februar 2020, statt. Eingaben und Anträge, die an diesen Sitzungen behandelt werden sollen, sind bis spätestens eine Woche vor den Sitzungsterminen der Gemeindekanzlei (zuhanden des Gemeinderates) einzureichen.

GEMEINDEKANZLEI SPEICHER
Die Gemeindeschreiberin, Michal Herzog



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung über Weihnachten–Neujahr 2019/20



Speicher
NAHELIEGEND.

Die Gemeindeverwaltung Speicher bleibt vom

Montag, 23. Dezember 2019, bis und mit Freitag, 3. Januar 2020, geschlossen.

Ab Montag, 6. Januar 2020, sind wir zu den normalen Öffnungszeiten wieder für Sie erreichbar.

Bitte wenden Sie sich **in dieser Zeit bei Todesfällen und dringenden Notfällen (auch samstags und sonntags)** an folgende Person:

Janine Junker, Bestattungsamt Speicher, Tel. 079 717 12 35

Sollte niemand erreichbar sein, bitten wir Sie, sich direkt mit dem Bestattungsinstitut Reimann, St.Gallen, Tel. 071 245 99 11, in Verbindung zu setzen (bei Todesfällen).

Wir wünschen Ihnen frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr.
Gemeindeverwaltung Speicher

KOMMISSION BAU UND UMWELT

Abfallmerkblatt 2020

Diesem Gemeindeblatt liegt die neue Abfall-Info der A-Region mit allen Infos zur Abfallentsorgung, zu den Recyclingmöglichkeiten und den Öffnungszeiten der Sammelstellen in unserer Gemeinde für das Jahr 2020 bei. Ebenfalls erhalten Sie das Faltblatt mit den Daten für die Papier- und Kartonsammlung.

Neu ab Januar 2020

Die Giftsammelstelle wird neu von der Firma Erwin Eugster in der Wies 35 betreut. Öffnungszeiten wie gewohnt:
Freitag: 8.00 – 10.00 Uhr | 13.30 – 15.00 Uhr.
Ebenfalls auf dem Firmengelände werden die Container für die Kuhbag-Sammlung stehen.

Bitte bewahren Sie diese Faltblätter sorgfältig auf, damit Sie sich das ganze Jahr hindurch informieren können, oder Sie informieren sich an der Gemeinde-website unter speicher.ch/de/verwaltung/onlinedienste/abfall/abfalldaten/, oder Sie laden über den App-Store/OR-Code den mobilen Abfallkalender auf Ihr Handy und

erhalten die gewünschten Erinnerungen automatisch.

Helfen Sie mit, unser Dorf und unsere Umwelt sauber zu halten!



STIFTUNG KINDERDORF PESTALOZZI

Laptops & Co.

Haben Sie einen Laptop, ein Smartphone oder Tablet, welches Sie nicht mehr verwenden? Dann spenden Sie es! Labdoo macht ausgediente Geräte wieder funktionstüchtig und reicht sie an Kinder in Entwicklungsländern weiter. Die Kinder erhalten so einen besseren Zugang zu Bildung.

Abgabestelle

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi
Besucherzentrum, Kinderdorfstrasse 20
9043 Trogen

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr, Sonntag 10 bis 16.30 Uhr

Weitere Infos: Labdoo.org



WBG SPEICHER
Wohnbaugenossenschaft Speicher

www.wbg-speicher.ch

Werden Sie Genossenschaftler!

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und geben gerne Auskunft.

WBG Speicher
c/o Weber Verwaltungen AG
Herr Jacques-Michel Conrad
071 226 46 60
info@wbg-speicher.ch

ARBEITSGRUPPE PPK UND GEMEINDERAT

Begegnung – Information – Diskussion

Die Volksversammlung heisst neu FORUM SPEICHER. Die Volksversammlung ist ein tragender Pfeiler unserer Demokratie. Jede Einwohnerin, jeder Einwohner kann und soll sich hier Informationen über bevorstehende Abstimmungen, Wahlen oder Entwicklungen in der Gemeinde abholen und an der Diskussion mit Miteinwohnern und Behörden teilnehmen können. Die Parteipräsidentenkonferenz (PPK) hat daher in Zusammenarbeit mit dem Gemeinderat in einer Umfrage im Gemeindeblatt die Frage gestellt, wie sich die Speichererinnen und Speicherer eine zeitgemässe Volksversammlung vorstellen. Bis auf ein paar Einzelstimmen waren alle gut 50 Antwortenden der Meinung, dass der Begriff Volksversammlung angestaubt ist. PPK und Gemeinderat haben sich deshalb für den Namen FORUM SPEICHER entschieden. Er beschreibt am besten den Sinn und Zweck dieser Veranstaltung, nämlich die Begegnung, die Information und die Diskussion.

Zudem soll die Möglichkeit geboten werden, im Vorfeld direkt Fragen an den Gemeinderat, die Kantonsrätinnen und Kantonsräte und die Parteien zu richten. Diese können schriftlich (auch anonym) in spezielle Briefkästen gelegt werden, die an folgenden Standorten ab Januar 2020 zu finden und mit FORUM SPEICHER gekennzeichnet sein werden: beim Bahnhof, in der Gemeindekanzlei, im Foyer Hallenbad und vor dem Schwendiladä. Zudem wird ab Januar ein elektronischer Briefkasten aufgeschaltet sein. Unter der E-Mail-Adresse forum@speicher.ar.ch können ebenfalls Fragen und Anliegen platziert werden. An jedem FORUM SPEICHER gibt es ein festes Traktandum, wo diese Eingänge behandelt werden. Die letzte Leerung der FORUM-Briefkästen erfolgt zwei Tage vor dem nächsten FORUM. Offizielle Anträge an den Gemeinderat müssen wie bis anhin schriftlich und per Post an die Kanzlei geschickt werden, damit sie ordentlich

erfasst, in Gemeinderatssitzungen behandelt und protokolliert werden können. Die FORUM-Briefkästen sind für spontane, unkomplizierte, direkte Fragen gedacht. Zusammenfassend erwarten Sie folgende Änderungen am FORUM SPEICHER vom 21. Januar 2020:

FORUM SPEICHER

- Beginn: immer um 19.30 Uhr
- Wochentag: abwechselnd
- Ort/Möblierung: wie immer im Buchensaal, kleinere Tischgruppen
- Regelmässiges Traktandum: Der Gemeinderat beantwortet Fragen aus dem Plenum oder aus den FORUM-Briefkästen

Wir freuen uns, wenn Sie an einem FORUM SPEICHER teilnehmen und die Möglichkeit der Fragen via FORUM SPEICHER-Briefkästen nutzen.

Michael Vierbauch und Natalia Bezzola



Appenzell Ausserrhoden

INFI – die Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten

INFI ist eine Anlauf- und Informationsstelle für Migrantinnen und Migranten und führt mit den neu aus dem Ausland zuziehenden Personen **Erstinformationsgespräche** durch und informiert über Lebensbedingungen und die Rechte und Pflichten im Kanton AR. Bei Bedarf vermittelt sie konkrete Integrationsförderangebote.

Als niederschwellige Anlaufstelle für Migrantinnen und Migranten steht die INFI jeweils für Fragen zur Verfügung und gibt Kurzauskünfte in allen Lebensbereichen. Weitere Informationen auf **«www.ar.ch/infi»**

www.leben-in-ar.ch

Die Informationsplattform **«www.leben-in-ar.ch»** umfasst Alltagsinformationen über das Leben in Appenzell Ausserrhoden.

Informationsstelle
Integration INFI
Kasernenstrasse 17
9102 Herisau
T: +41 71 353 64 61

INFI - Bei Fragen
sind wir für Sie da.
Rufen Sie an oder
kontaktieren Sie uns
per E-Mail: infi@ar.ch

mehr Informationen
auf www.ar.ch/infi

CARITAS ST.GALLEN-APPENZELL

Kombinationskarte Caritas-Markt und KulturLegi

Caritas-Markt

Auch in der reichen Schweiz leben Menschen, deren Einkommen kaum reicht, um über die Runden zu kommen. Sie können sich nur das Notwendigste leisten und sind auf Unterstützung angewiesen. Für diese Menschen hat Caritas das Projekt Caritas-Markt entwickelt.

Der Caritas-Markt bietet Menschen mit knappem Budget Produkte des täglichen Bedarfs zu Tiefstpreisen. Im Caritas-Markt wird eine grosse Auswahl an Lebensmitteln, Körperpflegeprodukten, Hygieneartikeln, Büro- und Haushaltsartikeln und Reinigungsmitteln angeboten. Gelegentlich stehen auch Kleidung, Spielsachen und Bücher im Angebot.

Caritas-Markt St.Gallen, Langgasse 11, 9008 St.Gallen, Tel. 071 244 79 29
www.caritas-stgallen.ch/markt
caritas-markt-sg@caritas-stgallen.ch

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:
 10.00 – 12.00 Uhr
 13.30 – 18.30 Uhr
 Samstag:
 09.00 – 12.00 Uhr

KulturLegi

Menschen mit einem tiefen Einkommen sollen an Kultur-, Sport-, Bildungs-, Gesundheits- und Freizeitveranstaltungen zu vergünstigten Preisen teilnehmen können. Das ist das Ziel des Projekts «KulturLegi» der Ca-

ritas St.Gallen-Appenzell. Eine Theater- oder Zirkusvorstellung geniessen, die Tageszeitung lesen, mit der Familie einen Fussballmatch besuchen, im Museum auf Spurensuche gehen, im Hallenbad plantschen, eine Weiterbildung absolvieren:

– Menschen mit wenig Geld können sich solche Angebote (fast) nicht leisten.

Mit der KulturLegi erhalten Personen mit wenig Einkommen vergünstigten Zugang (die Rabatte betragen 30 bis 70 Prozent) zu Angeboten aus den Bereichen Kultur, Sport, Bildung, Gesundheit, Freizeit etc. (Angebote der KulturLegi sind ersichtlich unter www.kulturlegi.ch).

Kombinationskarte Caritas-Markt und KulturLegi

Die Kombinationskarte – die KulturLegi genannt wird:

– berechtigt zum Einkauf in den Caritas-Märkten. Zudem erhalten die Inhaber/innen gegen Vorweisung der Kombinationskarte bei Angeboten in den Bereichen Kultur, Sport, Bildung, Gesundheit, Freizeit etc. einen Rabatt von bis zu 70 Prozent.

– ist ein persönlicher, nicht übertragbarer Ausweis mit Foto für Erwachsene, Jugendliche und Kinder.

– wird auf Antrag ausgestellt und ist ab Ausstellungsdatum ein Jahr gültig.

– ist kostenlos und schweizweit gültig.

Anspruch

Die KulturLegi St.Gallen-Appenzell kann beziehen, wer am oder unter dem Existenzminimum liegt. Kriterien:

- Personen, die wirtschaftliche Sozialhilfe beziehen.
- IV- und AHV Rentner/innen, die Ergänzungsleistungen erhalten.
- Studierende, welche Stipendien beziehen.
- Personen, deren Einkommen nachweislich am Existenzminimum liegt.

KulturLegi beantragen

1. Schritt

Füllen Sie das Antragsformular auf www.kulturlegi.ch/stgallen-appenzell.ch «KulturLegi beantragen» aus, oder bestellen Sie ein Formular unter Tel. 071 577 50 10. Sie benötigen ein Passfoto.

2. Schritt

– Falls Sie Sozialhilfe beziehen, bestätigt Ihnen Ihr Sozialamt oder Ihre Sozialberatungsstelle Ihre finanzielle Situation mit einem Stempel und einer Unterschrift auf dem Formular.

– Falls Sie Ergänzungsleistungen zu AHV/IV oder Stipendien beziehen, legen Sie bitte ein entsprechendes Dokument bei.

– Falls keiner der genannten Fälle zutrifft, legen Sie dem Antragsformular und dem Foto folgende Dokumente bei:

- Einkommensnachweis
- Mietvertrag
- Krankenkassenpolice

3. Schritt

Senden Sie Ihren Antrag an:
 Caritas St.Gallen-Appenzell
 KulturLegi St.Gallen-Appenzell
 Langgasse 13
 9008 St.Gallen

Weitere Informationen erhalten Sie über die Website der Caritas St.Gallen-Appenzell (www.caritas-stgallen.ch/markt).



Einwohnerkontrolle

Mutationen im November 2019:

| | |
|----------------------|----|
| Zugezogene Personen | 21 |
| Weggezogene Personen | 24 |

Sterbefälle

Schiess, Willi

gestorben am 04. Dezember 2019 in Speicher AR, geboren 1949, wohnhaft gewesen in Speicher AR

Geburten

Friscic, Neven Taro

geboren am 15. Oktober 2019 in St.Gallen SG, Sohn des Friscic, Christian und der Bächler, Nahomi

Mazenauer, Elias

geboren am 7. November 2019 in St.Gallen SG, Sohn des Mazenauer, Kevin und der Mazenauer geb. Frey, Daniela

Bischof, Livio

geboren am 15. November 2019 in St.Gallen SG, Sohn des Bischof, Daniel und der Bischof geb. Wiget, Claudia

Jubilare im Januar 2020

98-jährig

09.01.1922 Berweger-Hangartner Anna
Alters- und Pflegeheim Krone,
Rehetobel

94-jährig

11.01.1926 Gmünder-Hasler Rosa Maria
Haus Vorderdorf, Trogen

93-jährig

10.01.1927 Schmid-Gaiser Peter
Höhenweg 17

89-jährig

08.01.1931 Schöb-Huber Wilhelm
Buchenstrasse 27

88-jährig

30.01.1932 Wick-Zöllig Sigrid
Seeblickstrasse 7

87-jährig

25.01.1933 Wenger-Dähler Siegfried
Hinterwies 25

29.01.1933 Sturzenegger-Anderegg Lotti
Rickstrasse 40

86-jährig

12.01.1934 Bertschinger-Schlöpfer Marie
Zaun 6

19.01.1934 Krüsi-Hütter Loretta
Haus Vorderdorf, Trogen

83-jährig

08.01.1937 Petriella-D'Agostino Fiore
Erlen 7

28.01.1937 Kessely Heiner
Bergstrasse 1

81-jährig

12.01.1939 Köppli-Affentranger Frieda
Bahnhofweg 6

16.01.1939 Waser-Amstutz Markus
Teufenerstrasse 27

24.01.1939 Seiser Horst
Au 7B

80-jährig

01.01.1940 Inauen-Meile Josef
Zaun 5

Herzliche Gratulation, der Gemeinderat

BAUBEWILLIGUNGSKOMMISSION

Bewilligte Baugesuche

Arnoffi Paolo und Jolanda

Rickstrasse 14G, 9037 Speicherschwendi:
Fassadenrenovation / Fensterersatz, Grundstück Nr. 1467, Rickstrasse 14G

Bundi-Signer Edith

Sägli 40, 9042 Speicher: Luft-/Wasser-Wärmepumpenanlage, Grundstück Nr. 360, Sägli 3

Gantenbein Robert

Hohrüti 31, 9042 Speicher: Neubau Schafstall, Abbruch Gebäude Assek. Nr. 1779, Wiederaufbau Pferdestall, Grundstück Nr. 454, Hohrüti 31

Heller Walter

Kalabinth 51, 9042 Speicher: Luft-/Wasser-Wärmepumpenanlage, Grundstück Nr. 954, Kalabinth 51

Studer Luca und Jennifer

Rickstrasse 6B, 9037 Speicherschwendi:
Fensterersatz Nordwestfassade, Grundstück Nr. 1604, Rickstrasse 6B

Unsel Alexander und Martina

Sägli 28, 9042 Speicher: Dachsanierung und Ersatz Dachfenster, Grundstück Nr. 1031, Sägli 28

Widmer Christian und Damiana

Sonder 7, 9042 Speicher: Fassadenrenovation / neuer Farbanstrich, Grundstück Nr. 1630, Sonder 7

Zotti Roland und Anita

Rickstrasse 14F, 9037 Speicherschwendi:
Fensterersatz und Einbau Eingangstüre anstelle Balkontüre im Untergeschoss, Grundstück Nr. 1468, Rickstrasse 14F

BILDUNGS-, KULTUR- UND SOZIALFONDS SPEICHER

Unterstützung für Speicher

Zweck des Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds Speicher ist die materielle und ideelle Unterstützung von sozialen, kulturellen, erzieherischen und bildungsbezogenen Anstrengungen und Projekten jeder erdenklichen Art zugunsten der Gemeinde Speicher, deren Einwohner/innen und der Öffentlichkeit, vorab in Speicher.

Dabei können neben spezifischen Projekten auch individuelle Personen begünstigt werden.

Unterstützungsbeiträge 2019

Während vier Sitzungen hat die Fondskommission 33 Gesuche bearbeitet. 30 Gesuche wurden genehmigt und Unterstützungsbeiträge ausbezahlt; drei Gesuche mussten abgelehnt werden. Die beschlossenen Unterstützungsbeiträge des Jahres 2019 des Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds Speicher beliefen sich

auf Fr. 33'791.20. Dieser Betrag setzt sich wie folgt zusammen:

- Fr. 3900.– für bildungsbezogene Unterstützungen
- Fr. 20'150.– für kulturelle Unterstützungen
- Fr. 9741.20 für soziale Unterstützungen

Insbesondere wurden in den kulturellen und sozialen Bereichen unter anderem folgende Projekte mit einem namhaften Betrag unterstützt:

- das 200-Jahr-Jubiläum der Sonnengesellschaft Speicher
- das internationale Strassenkunstfestival «Aufgetischt St.Gallen 2019» des Vereins Aufgetischt (Auch die Kulturkommission Speicher unterstützte diesen Anlass finanziell, und zwar in Form des Erwerbs von 50 Eintritts-Armbändern, die den Speicherer Einwohnern kostenlos zur Verfügung gestellt wurden.)

nern kostenlos zur Verfügung gestellt wurden.)

- die Neugestaltung des Quartierspielplatzes Bergweiher Speicherschwendi des Spielplatz-Komitees Flurgenossenschaft Bergweiher Speicherschwendi

Sitzungstermine 2020

Die nächsten Sitzungen des Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds Speicher finden statt am:

- Donnerstag, 26. März 2020
- Donnerstag, 25. Juni 2020
- Donnerstag, 17. September 2020
- Donnerstag, 26. November 2020

Gesuche sind spätestens 30 Tage vor der jeweiligen Sitzung an den Bildungs-, Kultur- und Sozialfonds Speicher, Dorf 10, 9042 Speicher, einzureichen.

GRUNDBUCHAMT

Handänderungen

Eigentumsübertragungen / Kaufverträge

Seit der letzten Mitteilung sind die nachstehend erwähnten Kaufverträge und Eigentumsübertragungen rechtskräftig und im Grundbuch der Gemeinde Speicher eingetragen worden:

Rüsch Alfred, Schupfen 5, 9042 Speicher (Erwerb 20.12.1976), **an Rüsch Marcel**, Teufenerstrasse 35, 9042 Speicher – Liegenschaft Nr. 665, 39'880 m² Grundstückfläche, Wohnhaus mit Stadel Nr. 484, Almenweg 39

avara immobilien ag, Zweibruggenmühlestrasse 18, 9014 St.Gallen (Erwerb 16.11.2016), **an Swiss Finance & Property Funds AG**, Seefeldstrasse 275, 8008 Zürich – Liegenschaft Nr. 160, 1712 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 97, Hauptstrasse 42

Gufler Johann, Vögelinsegg 1, 9042 Speicher (Erwerb 15.04.2004), **an Gufler Sandra**, Vögelinsegg 1, 9042 Speicher – Liegen-

schaft Nr. 1566, 553 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 531, Garage Nr. 1007, Vögelinsegg 1

Schoch Erich und Schoch Marlise, Mosenweid 57, 9050 Appenzell (Erwerb 20.03.1980), **an Keel Thomas und Keel Viktoria**, Rosenbüchelstrasse 25, 9014 St.Gallen – Liegenschaft Nr. 543, 415 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 698, Seeblickstrasse 2

Einfache Gesellschaft Hecht, c/o MBM Baumanagement GmbH, Wehrliacker 2, 9043 Trogen (Erwerb 01.04.2015), **an Müller Willi und Müller Heidi**, Kohlhalden 1, 9042 Speicher – Miteigentumsanteil Nr. M7160, 1/9 Miteigentum an Stockwerkeigentum Nr. S7150, Kohlhalden 1 und Miteigentumsanteil Nr. M7169, 1/6 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 34, Kohlhalden und Miteigentumsanteil Nr. M7171, 1/6 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 34, Kohlhalden **Gähler Hermann**, Dorf 14, 9042 Speicher

(Erwerb 28.08.1972), **an Rüegg Reto und Rüegg Angelika**, Hauptstrasse 63, 9042 Speicher – Liegenschaft Nr. 45, 546 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 16, Dorf 14

Kellenberger Eugen, Kirchrain 18, 9042 Speicher und **Schittli Barbara**, Kirchrain 18, 9042 Speicher (Erwerb 28.06.1994), **an Jažo Stipe und Jažo Franjka**, Tschudistrasse 54, 9000 St.Gallen – Stockwerkeigentum Nr. S150602, ²³⁷/1000 Miteigentum an Liegenschaft Nr. 1506, Teufenerstrasse 27

Schiess Fritz, Sonnenbergweg 309, 9053 Teufen und **Halter Verena**, Lärchenstrasse 4, 9042 Speicher (Erwerb 06.05.2004), **an LTS invest AG**, Neugasse 24, 9000 St.Gallen – Liegenschaft Nr. 281, 1474 m² Grundstückfläche, Wohnhaus Nr. 1062, Buchenstrasse 31

IPV

Prämienverbilligung 2020

Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2020.

Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2020 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2018.

Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt. Im Gesetz über die Einführung des Bun-

desgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen vom massgebenden Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und steuerbarem Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Bezüger von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: www.sovar.ch. Die Antragsfor-

mulare müssen bis spätestens 31. März 2020 bei der AHV-Zweigstelle des Wohnortes eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website www.sovar.ch.

KULTURKOMMISSION

Neujahrsapéro – mit Jubiläumsjodeln!

Der Neujahrsapéro der Gemeinde Speicher am 4. Januar 2020 steht dieses Mal unter ganz besonderen Vorzeichen. Die Sonnengesellschaft feiert 2020 ihr 200-jähriges Bestehen. Grund genug, der Sonnengesellschaft am Neujahrsapéro Gelegenheit zu geben für den ersten von mehreren Jubiläumsanlässen. Die Sonnengesellschaft – heute die älteste Lesegesellschaft des Kantons – hat während Jahrzehnten wesentliche Impulse für die Entwicklung der Dorfgemeinschaft gegeben.

Der Neujahrsapéro ist das erste Fenster, in welchem Rückschau gehalten wird. Im Zentrum stehen der Gründer der Sonnengesellschaft, Johann Heinrich Tobler, und Musik, genauer gesagt: Jodeln für alle!

Das Programm

- Neujahrsansprache von Gemeindepräsident Paul König
- Zeitreise mit dem Initianten und Gründer der Sonnengesellschaft, mit Johann

Heinrich Tobler, der vor allem als Komponist des Landsgemeindeliedes bekannt ist. Johann Heinrich Tobler wird gespielt von Philipp Langenegger.



- Toblerlied mit dem Chor Wald
- Jodelcrashkurs für alle mit Nadja Räss; sie wird das Neujahrspublikum in einem Crash-Kurs zum Jodeln bringen!



- Anstossen auf ein gutes neues Jahr mit reichhaltigem Apérobuffet mit Speis und Trank für das leibliche Wohl.

Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher, welche die Gelegenheit nutzen möchten, alte Kontakte zu pflegen und neue zu knüpfen.

**Samstag, 4. Januar, 16.00 Uhr,
Buchensaal**

NEUJAHRSPÉRO

2020

SPEICHER

Jubiläumsjahr

Samstag 4. Januar
16.⁰⁰ Uhr, Buchensaal

Zeitreise

Philipp Langenegger
als J. H. Tobler

Neujahrsbegrüssung

Gemeindepräsident Paul König

Crash-Kurs Jodeln für alle

Nadja Räss

Apérobuffet

SONNEN
GESELLSCHAFT
SPEICHER
200 Jahre

Der Neujahrsapéro 2020 der Gemeinde Speicher ist das erste Fenster, in dem die Sonnengesellschaft Speicher als älteste Lesegesellschaft des Kantons ihr 200-jähriges Bestehen feiert



APPENZELERBAHNEN

Fahrplanstabilität

Am Sonntag, 15. Dezember 2019, tritt der neue Fahrplan in Kraft. Nach den grossen Umstellungen im Vorjahr sind die Änderungen der Appenzeller Bahnen dieses Jahr gering. Im Vordergrund stehen Verbesserungen zugunsten der Fahrplanstabilität sowie der Spezialfahrplan bis März 2020 auf der Linie Rorschach–Heiden.

Der Fahrplanwechsel auf das Jahr 2019 war wesentlich von den Änderungen auf der Linie Trogen–St.Gallen–Appenzell geprägt. Die Neubaustrecke der Appenzeller Bahnen

ermöglicht zwischen Appenzell und Trogen eine umsteigefreie Fahrt, die mitten durch das St.Galler Stadtzentrum führt. Die jeweiligen Verkehrsverhältnisse im Stadtzentrum beeinflussen die Fahrzeit auf dieser Linie massgeblich. Insbesondere während der Hauptverkehrszeiten am Morgen und am Abend kann es zu Verzögerungen aufgrund von Stausituationen, stockendem Verkehr und umfangreichen Fahrgastwechseln geben. Der neue Fahrplan enthält Anpassungen der Abfahrtszeiten im Minutenbereich, was die Fahrplanstabilität verbessert.



Der «Tango» verkehrt auf der Linie Appenzell–St.Gallen–Trogen.

APPENZELERBAHNEN

Fondue im Bistrowagen

Die abendliche Fahrt im Bistrowagen führt von Gossau nach Appenzell und beinhaltet einen Apéro mit Appenzeller Köstlichkeiten. In Appenzell haben die Gäste die Gelegenheit, das charmante Dorf individuell zu erkunden, bevor im Bistrowagen das schmackhafte Käsefondue und fruchtige Beilagen auf den Tisch kommen. Die Rückfahrt nach Gossau wird mit Dessertspezialitäten versüsst. Ab Februar 2020 findet der öffentliche Fondueplausch auch als Mittagsfahrt statt.

Samstag, 11., 18. und 25. Januar

Gossau ab 17.51 Uhr / Appenzell an

18.30 Uhr, Appenzell ab 21.00 Uhr / Gossau an

21.38 Uhr

Stiftung Historische Appenzeller Bahnen

Die Stiftung Historische Appenzeller Bahnen

bietet Erlebnisfahrten für Einzelpersonen und Gruppen mit historischen Fahrzeugen an. Die Stiftung Historische Appenzeller Bahnen vereint die geschichtlichen Bahnhighlights der Trogenerbahn, der Rorschach–Heiden–Bergbahn, der Bergbahn Rheineck–Walzenhausen und der Appenzeller Bahnen der letzten 140 Jahre. Per 1. Mai 2018 wurde die Stiftung gegründet. Dem Stiftungsrat gehören Mitglieder der Appenzeller Bahnen, des Museumsvereins Appenzeller Bahnen und des Vereins AG 2 – Verein historische Appenzeller Bahnen an. Die Stiftung erhält, wo sinnvoll und möglich, historisches Rollmaterial sowie Dokumente von historischem Interesse und macht diese der Öffentlichkeit zugänglich. Weitere Informationen und detaillierte Fahrpläne:

www.appenzellerbahnen.ch/erlebnisse



Der Bistrowagen aus dem Jahr 1946.



OFFENE JUGENDARBEIT

Offene Jugendarbeit – «Frischer Wind»

«Was arbeitest du hier genau?» «Warum braucht es dafür Fachpersonen der Sozialen Arbeit?» Das sind Fragen, die wir Jugendarbeiter/innen von Jugendlichen immer wieder zu hören bekommen. Und ganz ehrlich gesagt ist es nicht einmal für uns einfach, die Antworten auf diese Fragen schnell und unkompliziert auf den Punkt zu bringen. Es erscheint uns jedoch wichtig, dass die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Bescheid wissen, was wir tun. Denn tatsächlich ist es so, dass unsere Arbeit von der öffentlichen Hand finanziert wird. In diesem Bericht soll deshalb erläutert werden, was genau der Sinn und Zweck der Offenen Jugendarbeit ist und weshalb sie für die Gemeinde wichtig ist.

Lernort Offene Jugendarbeit – Teil 1

Als Teilbereich der professionellen Sozialen Arbeit erfüllt die Offene Jugendarbeit einen sozialpolitischen, pädagogischen und soziokulturellen Auftrag. Sie ist nicht profitorientiert. Charakteristisch für die Offene Jugendarbeit ist, dass alle Jugendlichen die Angebote ohne Mitgliedschaft oder andere Vorbedingungen nutzen können. Dadurch unterscheidet sie sich von anderen Arbeitsfeldern der Jugendarbeit, wie beispielsweise der Verbandsjugendarbeit.

In der Schweiz ist es heutzutage üblich, dass die Offene Jugendarbeit von professionellen Jugendarbeiterinnen und Jugendarbeitern geleitet und organisiert wird. In unserem Fall besteht das Team zurzeit aus einem Sozial- und Erlebnispädagogen, einer Sozialpädagogin in Ausbildung und einem Sozialarbeiter. Zudem unterstützt uns an den Wochenenden und nach Bedarf eine Aushilfe.

Der Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz (DOJ) sieht das Kernziel der Jugendarbeit darin, dass Jugendliche ein hohes Selbstwertgefühl mit ausgeprägten Handlungs- und Sozialkompetenzen entwickeln, sich gesund und wohl fühlen. Dazu gehört auch, dass sie sich aktiv und partnerschaftlich an Prozessen des Gemeinwesens beteiligen und ihrem Alter entsprechend in die Gesellschaft integriert sind. Um dieses Ziel zu erreichen, brauchen die Jugendlichen

Freiräume, die einerseits Erholung und andererseits Kreativität und Entfaltung von individuellen Fähigkeiten ermöglichen. Wir sehen die Offene Jugendarbeit deshalb auch als einen «Lernort», wo die Jugendlichen vielfältige Erfahrungen in der Pubertät machen können. Dazu gehört sicherlich auch der Umgang mit Konfliktsituationen. Alle sollen sich bei uns willkommen fühlen. Ausserdem ist es uns ein Anliegen, dass wir auch im Sozialraum akzeptiert und wahrgenommen werden. Deshalb gibt es bei uns eine Hausordnung und Spielregeln. Wo es Grenzen gibt, gibt es natürlich auch Grenzüberschreitungen, die unserer Meinung nach zur Entwicklung gehören und deshalb auch nicht aus der Offenen Jugendarbeit wegzudenken sind.

Die drei Grundprinzipien

Die Grundprinzipien Offenheit, Freiwilligkeit und Partizipation haben sich laut dem Dachverband Offene Kinder- und Jugendarbeit Schweiz (DOJ) seit der Entstehung der Offenen Jugendarbeit bewährt. Auch wir richten unsere Arbeit darauf aus. Offen sein bedeutet, nicht nur politisch und konfessionell neutral zu sein, sondern auch offen zu sein für verschiedene Lebenslagen, Lebensstile und Lebensbedingungen von jungen Menschen. Um auf die vielseitigen Bedürfnisse eingehen zu können, braucht es ein differenziertes Angebot, an welchem die Jugendlichen selbst mitwirken können. Dies führt uns zur Partizipation, ein Wort, das unsere Arbeitsform wesentlich prägt. Es bedeutet, dass sich die Jugendlichen an der Offenen Jugendarbeit beteiligen. Sie entscheiden beispielsweise mit, wie der Jugendraum eingerichtet ist, welche Aktivitäten wir machen, oder welche Getränke und Snacks an der Bar verkauft werden. Gerade weil unsere Angebote immer freiwillig sind, verändern sich auch die Gruppenkonstellationen, was bedeutet, dass die Themen und Ideen, welche die Jugendlichen einbringen, immer wieder neu ausgehandelt und realisiert werden müssen.

*Für die Offene Jugendarbeit Speicher,
Anna Vögelin*

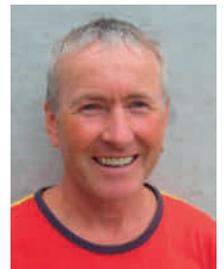
Fortsetzung folgt in der nächsten Ausgabe des Gemeindeblatts.

Wir verabschieden Lukas Weibel und Anna Vögelin ...

Während über 15 Jahren hat Lukas vor allem die Studierenden während ihrer sozialpädagogischen Ausbildung als Praxisausbilder begleitet. Wann auch immer ein personeller Engpass im Lecoin herrschte, Lukas war zur Stelle. Das Lecoin war für Lukas immer ein «Lernort.» Ein Lernort für all die Jugendlichen, welche er über all die Jahre kennengelernt und begleitet hat, aber auch ein sozialer Lernort für sich und das Lecoin-Team. Mit Lukas verlässt uns ein Teammitglied, von dessen «Know how» alle profitieren konnten.



Anna Vögelin



Lukas Weibel

Auch Anna Vögelin verlässt uns als letzte von Lukas begleitete Studierende mit erfolgreichem Abschluss zur Sozialpädagogin Ende Januar 2020. Anna hat während ihrer zweijährigen Zeit im Lecoin das Team mit fachlichen Inputs und Theorien immer wieder zum Nachdenken angeregt und war während ihrer Zeit in der Jugendarbeit in Projekten wie Sondertage zum Thema Sucht, Liebe und Sexualität mit der Schule, Ski-Iglu-Lager, beim letzten Seifenkistenrennen, bei Girlsevenings ... involviert.

... und begrüßen Eva Halder und Franziska Lampart

Ab 2020 begrüßen wir eine «alte Bekannte». Ehemals als Studierende von Lukas Weibel begleitet, kommt Franziska Lam-



Eva Halder



Franziska Lampart

part als ausgebildete Sozialpädagogin FH hauptsächlich am Samstagabend im Lecoin zum Einsatz. Das Team Lecoin der offenen Jugendarbeit Speicher wird mit Eva Halder als Nachfolgerin von Anna Vögelin als Studierende an der FH mit 60% vervollständigt. Heiko Dittmeier wird neu die Studierenden als Praxisbegleiter während ihres Studiums/Praktikums im Lecoin begleiten.

Wir wünschen den «alten & neuen» Teammitgliedern des Lecoin alles Gute für die Zukunft und einen guten Start.

Jungs-Abend

Im Dezember 2019 haben wir den Jungsabend mit einem Besuch im Sän-tispark bei Bowling und Airhockey sowie einem kleinen Jahresabschlussessen abgerundet.

Erster Jungs-Abend im Jahr 2020:

Do, 09.01.2020, ca. 17.00 – 21.00 Uhr.

Fürs Jahr 2020 suchen wir bereits nach

weiteren Themenabenden oder Aktivitäten. Jungs aus der Oberstufe sind herzlich willkommen.

«NEUE», überarbeitete Hausordnung

Ab dem 01.01.2020 wird im Lecoin die neue, überarbeitete Hausordnung in Kraft treten.

Sofa & Sessel

Wir suchen für den Le Coin neue Sofas und Sessel. Falls jemand etwas abzugeben hat, dürft ihr uns gerne eine E-Mail, am liebsten mit Foto, an info@lecoin senden.

Seifenkiste – Grill

Es hat noch eine Seifenkiste im Jugendtreff zum Verkauf abzugeben.

Durch den Verkauf weiterer Seifenkisten konnte für die offene Jugendarbeit ein neuer Grill angeschafft werden.

Vielen Dank!

Offene Samstage im Januar

4. Januar 2020

18. Januar 2020

*Bis bald: Heiko Dittmeier, Anna Vögelin,
Lukas Weibel und Leo Gähler*

Öffnungszeiten

Jugendraum Le Coin

Mittwoch 14.00 – 21.00 Uhr

Freitag 19.00 – 23.00 Uhr

2–3 x Samstag 19.00 – 23.00 Uhr

Daten: siehe www.lecoin.ch

Schupfen 10, 9042 Speicher

Telefon: 071 340 06 20

E-Mail: info@lecoin.ch

Facebook: Jugendraum Le Coin





Ihnen allen wünschen wir eine
erholsame, genussvolle
und gemütliche Weihnachtszeit,
viel Glück und Gesundheit
und immer wieder
vertrauensvolle Lichtblicke.
Mit den besten Wünschen für
das Jahr 2020:

*Die Schule und die
Schulkommission Speicher*

AG – INTEGRATION SPEICHER

Spielabend

Es erwartet Sie ein gemütlicher Abend mit bekannten Spielen und neuen Gesichtern. Begegnen Sie in ungezwungener, verspielter Atmosphäre Flüchtlingen und Asylsuchenden aus unserer Region.

Vielleicht gibt es auch Spiele, die wir von unseren Gästen lernen können. Auf jeden Fall gibt es Lotto mit tollen Preisen.

16. Januar, 18.30 Uhr
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher



GENERATIONENKOMMISSION

Vereinsfestival: 16. Mai 2020

Die GEKO (Generationenkommission) organisiert mit rund 30 Vereinen ein Vereinsfestival für den nächsten Mai. Schreiben Sie sich das Datum in die Agenda, damit sie den Anlass nicht verpassen!

Weitere Infos folgen im nächsten Gemeindeblatt.

13.30 Uhr – Kick-off

13.45 – 17.00 Uhr – Postenlauf; Kennenlernen von Vereinen aus Speicher.

Ab 17.00 Uhr – Foodfestival & Abendunterhaltungen von Vereinen

Jetzt gilt: Save the date!



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPEICHER UND KATHOLISCHE KIRCHGEMEINDE SPEICHER-TROGEN-WALD

Kirchenkalender

Alle Menschen sind an allen Anlässen sowohl der Reformierten als auch der Katholischen Kirchgemeinde herzlich eingeladen und willkommen.

Weitergehende Informationen zu Anlässen und Terminen der Kirchgemeinden finden Interessierte in den Magazinen «Magnet» für die Reformierte Kirchgemeinde und im «Pfarreiforum» für die Katholische Kirchgemeinde, oder unter: www.ref-speicher.ch oder www.pauluspfarre.ch

Dezember 2019

| | |
|--------|---|
| | Samstag, 30. November bis Weihnachten: Oase der Stille im Advent, Meditationsraum, kath. Kirche Speicher |
| 20. Fr | Ökum. Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe, 9.30 Uhr, AH Boden Trogen |
| | Probe Weihnachtsspiel, 16.15 – 18.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |
| | Jubla Waldweihnacht, 18.00 – 21.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn |
| 21. Sa | Meditation / Kontemplation, 7.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| | Generalprobe Weihnachtsspiel, 9.30 – 11.30 Uhr, evang. Kirche Speicher |
| 22. So | Kommunionfeier mit Verena Süess, Musik: Chor Wald, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| | Aufführung des Weihnachtsspiels «Das Schaf Lenny», mit allen beteiligten Kindern und der Flötengruppe sowie S. Brühwiler, I. Chesini, S. Holz, E. Keller, 17.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |
| 24. Di | Adventsfenster mit V. Süess und M. Hirschi, Punschausschank, 16.30 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn |
| | Familiengottesdienst, Kommunionfeier mit Peter Mahler, 17.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| | Weihnachtsgottesdienst für Kinder und Erwachsene mit Pfrn. S. Holz, der Kinderflötengruppe «Blinkies» und E. Keller (Orgel). Wir verteilen das Friedenslicht! Bringen Sie doch eine Laterne mit, damit Sie das Licht nach Hause tragen können! 17.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |

| | |
|--------|--|
| | Weihnachtsfeier für Gross und Klein, 18.00 – 21.30 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus . Wir bitten um Anmeldung bis Mittwoch, 18. Dezember, an das Sekretariat der Kirchgemeinde; Tel. 071 344 32 61 |
| | Gottesdienst zum Ausklang des Heiligen Abend mit Pfrn. Sigrun Holz, Anita Freund (Klarinette und Saxophon) und E. Keller (Orgel). Wir verteilen das Friedenslicht! Bringen Sie doch eine Laterne mit, damit Sie das Licht nach Hause tragen können! 22.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |
| | Mitternachtsmesse mit Kaplan Josef Kaufmann und Marco Süess, Friedenslicht. Alle sind zum Apéro eingeladen, 22.30 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| 25. Mi | Festgottesdienst mit Pfr. Albert Wicki, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| | Gottesdienst zum Weihnachtstag mit Abendmahl mit Pfrn. Sigrun Holz und Samuel Harte (Orgel und Gesang), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |
| 26. Do | Reg. Gottesdienst der Seelsorgeeinheit mit Pfr. A. Wick, 10.00 Uhr, kath. Kirche Teufen |
| 29. So | Eucharistiefeier mit Kaplan Josef Kaufmann und Marco Süess, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| | Sing-Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz, Daniel Schmid (Trompete) und Samuel Harte (Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |
| 31. Di | Gottesdienst zu Silvester: Das alte Jahr ablegen, das neue willkommen heissen. Mit Pfrn. Sigrun Holz, Regula Sager (Bratsche), und Esther Keller (Orgel), 18.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |

Januar 2020

| | |
|--------|---|
| 01. Mi | Reg. ökum. Neujahrs-Gottesdienst mit Pfrn. D. Engel, Pfrn. S. Holz, Pfrn. S. Schewe und M. Süess, Musik: Gruber Chörl, 17.00 Uhr, evang. Kirche Wald |
| 04. Sa | Meditation / Kontemplation, Meditationsraum, 7.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn |
| | Jubla, Sternsingen, Treffpunkt, 14.00 – 18.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn |
| 05. So | Wortgottesfeier mit Peter Mahler, Dreikönig und Sternsingeraktion, Musik: Sebastian Wehrfritz, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| | Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz und Esther Keller (Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |

| | |
|--------|---|
| 06. Mo | Hof-Begegnung mit C. Rufer Ritter; Thema: «Altes Brauchtum», 14.30 – 16.30 Uhr, AZ Hof Speicher |
| 07. Di | Chängouru, Spieltreff, 9.30 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus |
| | Schreibraum – gemeinsam Ruhe finden fürs Schreiben mit C. Rufer Ritter, 10.00 – 11.30 Uhr, evang. Pfarrhaus |
| | Alti Lieder vörehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus |
| 08. Mi | Generationen essen gemeinsam, Anmeldungen bis Montag an Tel./SMS 079 929 22 16, 12.15 – 13.45 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus |
| | Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus |
| | Konfirmandenunterricht, 19.00 – 21.00 Uhr, evang. Kirchgemeindehaus |
| 09. Do | Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| 10. Fr | Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, 18.00 Uhr, kath. Pfarreizentrum Bendlehn |
| 11. Sa | Firmweg, «Jesus – Begegnung im Kloster Jakobsbad», 9.30 – 18.00 Uhr |
| | Fiire mit de Chliine mit Verena Süess, Daniela Gmünder, Evelyne Haller, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| 12. So | Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, Musik: Frédéric Fischer, 10.00 Uhr, kath. Kirche Speicher |
| | Gottesdienst mit Pfrn. Sigrun Holz und Esther Keller (Orgel), 10.00 Uhr, evang. Kirche Speicher |
| 13. Mo | Vorbereitung fürs Frühlingssagers vom 6.–8. April im Kirchgemeindehaus . Wenn Sie gerne mit anderen zusammen für rund 120 Kinder ein dreitägiges Lager in unserer Kirchgemeinde auf die Beine stellen, dann heissen wir Sie herzlich willkommen zur ersten Vorbereitungssitzung. Wir legen miteinander das Thema fest und sammeln Ideen, wie man es umsetzen kann. Ihr Einsatz ist sowohl in der Küche als auch in den Ateliers (bei Spiel und Sport und beim Basteln) möglich. Jugendliche ab der 1. Oberstufe können als jugendliche Leiter/innen dabei sein. Infos bei Pfrn. Sigrun Holz (078 882 82 44), 20.00 Uhr |
| 14. Di | Mittagstisch für Senioren/innen; Anmeldungen bis Montagmittag an K. Lenggenhager, Tel. 071 344 48 35 (neue Telefonnummer!), 12.00 Uhr, Pfarreizentrum Bendlehn |
| 15. Mi | Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr, evang. Pfarrhaus |

- 16. Do** Frauechreis, Strick- und Bastelstübli, 14.00 – 16.00 Uhr,
Café zur Blume, Hauptstrasse 11
- AG Asyl Speicher, ökum. Spielabend, 18.30 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**
- Frauechreis, After Work Apéro, 19.00 Uhr, **Krone Speicher**
- Nachholtermin Konfirmandenunterricht, 19.00 – 21.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- 18. Sa** Meditation / Kontemplation, Meditationsraum, 7.00 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn
- Jubla, Schneolympiade, Treffpunkt, 14.00 – 16.03 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn
- 19. So** Wortgottesfeier mit Marco Süess, Musik: Sebastian Wehrfritz, 10.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**.
Familiensonntag zum Thema «Winter» mit Verena Süess, **kath. Pfarreizentrum**
- Cross-Point-Gottesdienst, 19.00 Uhr,
Dom St. Gallen
- Taizéfeier in der Kirche mit Stille, Gebet und vielen Liedern aus Taizé unter der Leitung von U. Näf und G. Lauchenauer, 19.00 Uhr,
evang. Kirche Speicher
- 21. Di** Chängouru, Spieltreff, 9.30 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- Alti Lieder vörehole, mit E. Graf und H. Hohl, 14.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- Konfirmandenunterricht, 19.00 – 21.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- 22. Mi** Ökum. Seniorennachmittag, Film «Auf das Leben», 14.00 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn
- Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr,
evang. Pfarrhaus
- 23. Do** Lesekreis: Ausflug in das Haus der Religionen in Bern. Mit Mittagessen und Führung (90 Minuten). Interessierte sind herzlich eingeladen, mitzukommen! 9.01 Uhr. Anmeldung an Pfrn. Sigrun Holz, 078 882 82 44.
- Ökum. Andacht mit Marco Süess, 10.00 Uhr, **AZ Hof Speicher**
- Seelsorge-/Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki, 17.00 – 17.40 Uhr,
kath. Kirche Speicher
- Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, 18.00 Uhr, **kath. Kirche Speicher**
- 24. Fr** Ökum. Andacht mit Marco Süess, 9.30 Uhr, **AH Boden Trogen**
- Tor des menschlichen Herzens, Meditation mit Sabina Weilenmann, 18.00 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**
- Frauechreis, Filmabend «Unter Wasser atmen», anschliessend Apéro, 20.00 Uhr, **kath. Pfarreizentrum Bendlehn**
- 25. Sa** Wortgottesfeier mit Marco Süess, 18.00 Uhr, **evang. Kirche Wald**

- 26. So** Ökum. reg. Gottesdienst mit Pfrn. Susanne Schewe, 10.00 Uhr,
evang. Kirche Trogen
- 28. Di** Regenbogengebete mit C. Rufer Ritter, 11.00 – 11.30 Uhr, **evang. Pfarrhaus**
- Mittagstisch für Senioren/innen; Anmeldungen bis Montagmittag an K. Lenggenhager, Tel. 071 344 48 35 (neue Telefonnummer!), 12.00 Uhr,
evang. Kirchgemeindehaus
- 29. Mi** Mittwochscafé, 14.00 – 17.00 Uhr,
evang. Pfarrhaus

Ausflug in das Haus der Religionen

Das Haus der Religionen – Dialog der Kulturen probiert etwas Einzigartiges: Acht Religionsgemeinschaften praktizieren das Zusammenleben unter einem Dach und den Dialog mit der Öffentlichkeit. Denjenigen interessierten Religionsgemeinschaften, denen in Bern bisher keine eigenen würdevollen Räumlichkeiten für ihre Zeremonien zur Verfügung standen, bietet das Haus der Religionen am Europaplatz seit 2015 ein Zuhause. So haben Hindus, Muslime, Christen, Aleviten und Buddhisten hier ihre eigenen Religionsräume. Juden, Bahá'í und Sikhs beteiligen sich am inhaltlichen Programm. Am Donnerstag, 23. Januar, essen wir im Restaurant Vanakam im Haus der Religionen zu Mittag und lassen uns anschliessend in einer Führung das Haus zeigen. Wenn Sie mögen, kommen Sie mit und melden sich bei Pfrn. Sigrun Holz, 078 882 82 44, an. Die Kosten für das Zugbillet und das Mittagessen zahlen die Reisetilnehmer/innen selber, die Kosten für die Führung werden von der Kirchgemeinde übernommen. Die Abreise ist mit dem Zug um 09.01 Uhr am Bahnhof in Speicher geplant, die Rückkehr um 19.01 Uhr am Bahnhof in Speicher (Abfahrt in Bern um 16.32 Uhr). Wir freuen uns auf Ihr Interesse am Thema! **Donnerstag, 23. Januar**

Schreibraum

An vier Vormittagen waren die Türen geöffnet, um «Briefe an die Enkel oder Menschen, die einem lieb sind», zu schreiben. Das Angebot fand Anklang. Auf Wunsch von Teilnehmenden ist neu von Januar bis März jeden ersten Dienstag im Monat der «Schreibraum» geöffnet. In Ruhe und angenehmer Atmosphäre Briefe an Freunde, Verwandte oder sich selbst verfassen. Sie möchten die Zeit nützen, um Tagebuch zu schreiben oder vielleicht Ereignisse von früher oder heute festzuhalten? Es sind keine besonderen Fähigkeiten erforderlich. Alle sind ganz herzlich willkommen.

C. Rufer Ritter

Mittagstisch mit neuem Schwung

Am 14. Januar startet das neue Team beim «altbewährten» Mittagstisch. Das Angebot: Alle 14 Tage treffen sich Senioren/innen aus Speicher zum gemeinsamen Mittagessen. In geselliger Runde wird das Viergang-Menü (Suppe, Salat, Hauptgang und Dessert inkl. Getränke und Kaffee) für Fr. 15.– genossen. Wer nicht mehr zu Fuss zum Essen kommen kann, wird auf Voranmeldung zu Hause abgeholt. Ein neues, engagiertes Team, das für das leibliche Wohl sorgen wird, ist gefunden. Die Anmeldungen können bis Montagmorgen neu



bei Kathrin Lenggenhager, Tel. 071 344 48 35, erfolgen. Sie ist die neue Ansprechperson und für die Organisation verantwortlich. Rosi und Urs Haas sowie Margrit und Hans Rüttimann komplettieren das aufgestellte Team. Ihnen allen ein ganz herzliches Dankeschön und viel Freude bei der freiwilligen Mitarbeit!

Ökumenischer Seniorennachmittag; Film «Auf das Leben»

Die ehemalige Kabarettistin Ruth (Hannelore Elsner), die per Zwangsäumung aus ihrer Wohnung vertrieben wird, trifft auf den jungen Teilzeit-Möbel-Packer Jonas (Max Riemelt), der sich durch einen exzessiven Lebensstil von seiner MS-Erkrankung ablenkt. Gemeinsam findet das ungleiche Paar einen neuen Weg ins Leben. Sie sind herzlich eingeladen!

Mittwoch, 22. Januar, 14.00 Uhr,
kath. Pfarreizentrum Bendlehn

Magnet wieder abonnieren?

Merken Sie, dass Ihnen die kirchlichen Informationen aus dem «Magnet» doch fehlen? Vielleicht haben Sie gar nicht realisiert, dass Sie das Gratisabonnement mittels Bestellkarte hätten anfordern können? Der «Magnet» ist das Kirchenblatt der evang.-ref. Landeskirche beider Appenzell und erscheint zehn Mal jährlich. Das Blatt orientiert über das Kirchenleben in den Gemeinden und über die Geschäfte von Synode und Kirchenrat. Darüber hinaus setzt es sich mit Lebens- und Glaubensfragen sowie mit gesellschaftlichen und politischen Fragen auseinander. Mögen Sie den «Magnet» wieder zugestellt bekommen? Dann melden Sie sich bei uns (sekretariat@ref-speicher.ch) oder bei der Appenzeller Druckerei AG in Herisau.

31. DEZEMBER 2019, 18:30 UHR

SILVESTER GOURMET

5 GANG MENU

LIVEMUSIK

31

MIT WEIN-
BEGLEITUNG

12

CLAUDE DIALLO
JAZZ

19

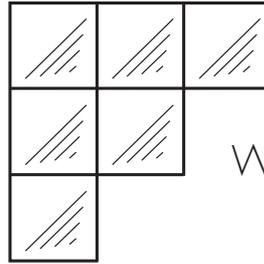
AGLIO & OLIO

AUTENTICA CUCINA ITALIANA



BITTE FRÜHZEITIG RESERVIEREN: RESTAURANT AGLIO & OLIO
ZAUN 5-7 | 9042 SPEICHER | TELEFON +41 (0)71 343 80 80
SPEICHER@AGLIOEOILIO.CH | WEB WWW.AGLIOEOILIO.CH

Armin Bundi 9042 Speicher



Sägli 40 071 344 15 34

Keramische

Wand- und Bodenbeläge

Natursteinarbeiten

kreativ zuverlässig kompetent



Appenzeller Fleisch

Dorf 5

9042 Speicher

Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe

www.elektroschmid-speicher.ch

Elektro Schmid & Co



071 344 33 33
9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen
- Apparate für Küche und Waschraum
- EDV-Netzwerke, Telefon
- Reparaturen

vogelgleich.ch



Tandemflüge Appenzellerland | Passagierflüge | Gutscheine
R. Berner | 079 270 71 33 | Stein AR



Damit nach
der Klinik wieder
alles wie vor
dem Unfall ist.



www.beritklinik.ch

Die Berit Klinik wünscht Ihnen und Ihren Familien
eine frohe Weihnachtszeit und ein unfallfreies 2019.



KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

«Neuordnung im Morgenland?»

Seit vielen Jahren referiert Michael Wrase Ende Januar im Esskleintheater in Speicher und hält sein treues Stammpublikum über die neuesten Entwicklungen im Nahen und Mittleren Osten auf dem Laufenden. In seinem nächsten Vortrag wird er der Frage nachgehen, wohin die neue Protestwelle in Ländern wie Irak, Iran, Libanon führt. Nicht nur der Orient ist von dieser Welle betroffen. Wenn man nach Frankreich blickt, nach Honkong, nach Südamerika – über die ganze Welt verteilt sind Nationen im Aufruhr, und die Regierenden reagieren mit einer Mischung von Polizeigewalt und Hilflosigkeit. Michael Wrase wird sein Augenmerk vorwiegend auf jene Länder richten, aus denen er als Nahostkorrespondent für namhafte Zeitungen in Deutschland, Österreich und der Schweiz regelmässig berichtet. Blüht den Ländern, in denen heute die Menschen auf die Strasse gehen, das gleiche Schicksal wie Syrien? Oder gibt es eine Chance für eine friedliche Neuordnung? Politische und kulturelle Ereignisse im «Morgenland» hatten seit je grossen Einfluss auf Politik und Kultur in Europa – und sind für uns von existenzieller Bedeutung.

Begleitet wird der Abend wie immer von einem Menü aus der arabischen Küche.

Michael Wrase studierte ursprünglich Musik, begann dann aber im iranisch-arabischen Krieg seine journalistische Laufbahn als Korrespondent. Er lebte viele Jahre im Libanon, bis

es für Journalisten wegen Entführungen dort zu gefährlich wurde. Er zog nach Zypern, wo er bis heute in Kolossi, einem Dorf bei Limassol, wohnt. Seit über 15 Jahren begleitet Michael Wrase als journalistischer Fachbegleiter und Referent Leser- und Kulturreisen nach Libanon, Jordanien, Iran, Usbekistan, Armenien, Georgien usw. Aus einer dieser Reisen ist vor fast 10 Jahren seine Vortragsreihe im Kleintheater KUL-TOUR auf Vögelinsegg über Themen aus seinem Arbeitsgebiet hervorgegangen. Das mit viel Bildmaterial ausgestattete Referat wendet sich an alle politisch und kulturell Interessierten. Selbstverständlich wird es nach dem Vortrag Zeit und Raum für intensive Gespräche geben.



KUL-TOUR auf Vögelinsegg, Hohrütli 1, 9042 Speicher. Reservation: 071 340 09 01 oder info@kul-tour.ch. Eintritt inklusive arabischem 4-Gang-Menü: Fr. 80.–

Samstag, 25. Januar, 18.00 Uhr

FRAUECHREIS UND LANDFRAUEN SPEICHER

Filmabend

«Unter Wasser atmen»

Nach einem fatalen Motorradunfall erwacht der 19-jährige Nils Jent aus dem Koma: vollständig gelähmt, der Sprache beraubt und erblindet. Seine Intelligenz ist das einzig Unversehrte, was ihm geblieben ist. Dank unbändiger Willenskraft kämpft sich Nils ins Leben zurück.

Anschliessend lassen wir den Abend mit einem Apéro ausklingen.

Wir laden alle Interessierten, auch Nichtmitglieder, herzlich zu diesem gemeinsamen Filmabend ein.

**Freitag, 24. Januar, 20.00 Uhr,
Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher**

HAUS ZUR BLUME

Offene Tür!

Wir freuen uns, ausnahmsweise an einem Montag, nämlich dem 23. Dezember, unsere Türen für Sie zu öffnen! Ob ein feiner Cappuccino im Café zur Blume, ein letztes Weihnachtsgeschenk bei DABALOU oder die passende Wolle fürs nächste Strickprojekt bei Fantasia – im Haus zur Blume finden Sie garantiert das Richtige. Danach machen wir Weihnachtsferien vom Dienstag, 24. Dezember 2019, bis Montag, 6. Januar 2020. Wir wünschen Ihnen eine frohe Weihnachtszeit und viel Wundervolles im neuen Jahr. Für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr ein herzliches Dankeschön! Café zur Blume, Fantasia, DABALOU – Das Ladenlokal

**Montag, 23. Dezember, 09.00 – 11.30
und 14.00 – 18.00 Uhr**

GeSpeichert

Schneehäuser

Nachdem der erste richtige Schnee gefallen ist, beginnt Familie X, ein Schneehaus zu bauen. Sie baut es breit, sie baut es hoch, denn sie weiss, dass Familie Y, die im Nebenhaus wohnt, auch ein Schneehaus bauen wird, wie jedes Jahr. Tatsächlich treten die Nachbarn wenige Minuten später ins Freie und machen sich ebenfalls an die Arbeit. Auch Familie Y baut ihr Schneehaus möglichst breit und möglichst hoch, damit es breiter und höher wird als das Schneehaus von Familie X. Zu Beginn tauschen die beiden Familien noch humorige Bemerkungen aus, man wähnt sich bei einem spielerischen Kräfteressen; doch schon bald werden die Wortwechsel rar und kurz, eine ungeahnte Verbissenheit schleicht sich auf die Gesichter. Irgendwann können beide Familien ihre Häuser nicht mehr weiter in die Breite ausdehnen, also streben sie umso mehr nach oben. Hoch und höher werden die Häuser, immer wilder äussert sich die Entschlossenheit, und sowohl Vater X als auch Vater Y haben ein wenig Schaum vor dem Mund, die Augen funkeln. Schliesslich sind die beiden Schneehäuser so hoch, dass sie die Wolken kitzeln könnten. Eine kleine Windböe würde genügen, um die Häuser zum Einstürzen zu bringen. Und natürlich kommt sie, die Windböe.

Wenige Minuten später stehen Frau und Herr Z am Fenster ihres Hauses auf der anderen Strassenseite und schauen hinüber.

«Meinst du, wir sollen ihnen sagen, dass es besser wäre, ein gemeinsames Haus zu bauen?», fragt Herr Z.

«Nein, noch nicht», gibt Frau Z zurück. «Warten wir bis nächstes Jahr. Vielleicht werden sie ja tatsächlich noch klüger.»

Ralf Bruggmann

Weitere Texte von Ralf Bruggmann finden Sie auf: www.disputnik.com



KURATLI

Immobilien-Treuhand



www.kuratli-immo.ch
info@kuratli-immo.ch

Urban Kuratli

Birkenstrasse 12
9100 Herisau
Telefon 071 351 18 90

Oberstofel
9127 St. Peterzell
Telefon 071 377 16 26

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

Schätzungsexperte des Hauseigentümergeverbandes AR
SVIT-Mitglied (Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft)

Immobilien-Verkäufe / Marktwertschätzungen
Verwaltungen / Abparzellierungen



Hausarztzentrum
Speicher Trogen

Speicherstr. 10, 9043 Trogen
Tel 071 344 31 31, Fax 071344 30 16

Unsere Praxis bleibt ab Dienstagmittag
24.12.2019 bis 05.01.2020 geschlossen

Unser Praxisteam ist ab Montag, den 06.01.2020 zusätzlich mit der
Kinderärztin, Frau Dr. Timea Steindl, Fachärztin für Kinder- und
Jugendmedizin (HU), wieder für Sie da.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die
kantonale Notrufnummer 0844 55 00 55.

Ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2020 wünscht
Ihnen Ihr Praxisteam des Hausarztzentrums Speicher Trogen

Kaspar Gantenbein AG

Sie werden ihren Boden lieben...

■ Parkett ■ Teppiche ■ Bodenbeläge

Wies 34
9042 Speicher

Tel: 071 344 21 85
info@gantenbein.swiss

www.gantenbein.swiss

hirn

AUTOMOBILE

- Appenzell Hirn Appenzell AG
- Balgach Hirn Balgach AG
- Oberriet Hirn Oberriet AG
- St. Gallen Hirn Rent AG
- St. Gallen Zil-Garage St. Gallen AG

www.hirn.ch

AVIS



RENAULT
Passion for life



STUTZ

BAUUNTERNEHMUNG
SPEICHER

www.stutzag.ch

Ob Sie bauen oder renovieren -
auf uns ist Verlass

WIKISPEICHER.CH

Witzkönig – Hackbrett – Express

Hans Sturzenegger ist wohl der bekannteste Speicherer Hackbrettspieler. Jetzt ist seine Kunst auf wikispeicher zu hören. Paul Hollenstein hat sich im Porträt über Hans Sturzenegger, aber nicht nur auf die Aufnahme der Klänge und Melodien des Hackbretts beschränkt, sondern den Bogen weit geöffnet zu wichtigen Stationen, bei denen Hans Sturzenegger die appenzelische Traditionsmusik in alle Welt tragen konnte. Hans Sturzenegger



Sturzenegger, bei denen Hans Sturzenegger die appenzelische Traditionsmusik in alle Welt tragen konnte. Hans Sturzenegger

ist zudem der erste und bisher einzige Appenzeller Witzkönig; ein paar Münsterchen gibt er auf wikispeicher zum besten! Stichworte: Sturzenegger, Hackbrettspieler

Express Widmer



Serge Deillon erinnert sich an zwei Episoden aus seiner Zeit im Vorstand der Sonnengesellschaft. «Express Widmer» war ein im ganzen Dorf bestens bekannter Postbote, dessen Aufgabe es war, Expressbriefe möglichst schnell ihren Empfängern zuzustellen. In der Sonnengesellschaft verliess man sich damals auch auf dessen Zuverlässigkeit, nämlich für den Einzug der Mitgliederbeiträge! Stichworte: Deillon, Duzis, Express Widmer

ter Postbote, dessen Aufgabe es war, Expressbriefe möglichst schnell ihren Empfängern zuzustellen. In der Sonnengesellschaft verliess man sich damals auch auf dessen Zuverlässigkeit, nämlich für den Einzug der Mitgliederbeiträge!

Stichworte: Deillon, Duzis, Express Widmer

Mitmachen erwünscht!

Wenn Sie Kenntnis haben von Ereignissen, oder wenn Sie Ergänzungen zu bestehenden Beiträgen machen können, sind wir froh über eine kurze Nachricht: info@wikispeicher.ch oder an Paul Hollenstein, Peter Abegglen, Heinz Naef

SILVESTERCHLAUSEN

Schuppel, wüesch und schwüesch

Am Silvesterdienstag, 31.12.2019, ziehen auch in diesem Jahr mindestens drei Goofeschuppel durch das Dorf und bringen mit den jugendlichen Stimmen ihre Zäuerli zum Besten. Die Schuppel werden sowohl am Morgen wie auch am Nachmittag in verschiedenen Quartieren des Dorfes unterwegs sein. Über die Mittagszeit sind sie im Chlausebeizli im Kirchgemeindehaus anzutreffen. Ebenfalls werden sie sich dort im Laufe des Nachmittags für das Schluss-Chlause einfinden.

Strech der «Grossen»

Die beiden «grossen» Schuppel der Speicherer Chlausengruppen werden auf ihrem



Strech von Haus zu Haus ziehen, um den Bewohnern mit ein paar Zäuerli eine Freude zu bereiten und ein gutes neues Jahr zu wünschen.



schon. Der wüeschte Schuppel wird morgens im Gebiet Steinegg und Oberdorf anzutreffen sein und am Nachmittag Richtung Kohlhalde und Speicherschwendi ziehen. Der schwüeschte Schuppel beginnt seinen Streich im Bendlehn und begibt sich gegen den Mittag Richtung Dorfzentrum. Nachmittags werden sie sich in den unteren Teil unseres Dorfes begeben. Über die Mittagszeit werden die beiden Schuppel im Chlausebeizli erwartet, um sich für des Rest des Tages zu stärken.

Chlausebeizli im Kirchgemeindehaus

Das Chlausebeizli öffnet am Morgen bereits um 09.00 Uhr. Die Gäste werden mit diversen kalten und wärmenden Getränken verwöhnt. Zum Zmittag stehen Gerstensuppe, Ghackets mit Hörnli und Öpfelmues sowie Wienerli mit Brot auf der Speisekarte. Danach warten diverse Kuchen und Torten zum Dessert. Alle Chlauseeschuppel kommen im Laufe des Tages vorbei und wollen den Gästen mit ihren andächtigen Chlausezäuerli eine Freude bereiten. Traditionsgemäss trifft sich die Speicherer Bevölkerung auch in diesem Jahr wieder im Dorfzentrum, um miteinander den letzten Tag im Jahr zu feiern und das eine oder andere Erlebte aus diesem Jahr in Erinnerung zu rufen. Alle sind herzlich willkommen. Das Chlausebeizli schliesst am Abend um 18.00 Uhr.

Dienstag, 31. Dezember





«schaffe und gnüsse»

Therapie, Rehabilitation und Prophylaxe unter einem Dach



Ihrer Gesundheit zuliebe

Wehrle Physiotherapie - Dorf 3 - 9042 Speicher
Tel. 071 344 17 60 - www.wehrle-physio.ch



Schwendiladä

Marianne Walser
Bachstrasse 1, 9037
Speicherschwendi
Telefon 071 344 41 04



1.- 20. Januar 2020
wegen Umbau geschlossen.
Gerne sind wir ab dem
21. Januar 2020 wieder für Sie da.

Rund um Ihr Gebäude für Sie da.

SCHMID

Bedachungen
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher
T 071 344 16 60 schmid-dach.ch



1884 2020

Wir feiern 135 Jahre Welz

Besuchen Sie uns am Tag der offenen Tür und erleben Sie den spannenden Kontrast zwischen Tradition und Trends, zwischen der Produktion von anno dazumal und unserem neuen Hightech-Maschinenpark. Schauen Sie den Welz-Profis über die Schulter und produzieren Sie Ihr eigenes kleines Präsent.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

18. Januar 2020, 9 bis 16 Uhr

WELZ
Ihr Schreiner,
Planer und
Innenarchitekt

WELZ AG
Bühlerstrasse 10
9043 Trogen
www.welz.ch
071 344 19 57

Energie sparen mit dem passenden Elektrogerät

Lassen Sie sich von uns beraten.
071 898 89 42



EWH

Elektro-Shop

Elektro • Telematik • Energie • Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden
www.ewheiden.ch

SONNENGESELLSCHAFT

200 Jahre – Festanlässe

Im nächsten Jahr feiert die Sonnengesellschaft als älteste noch aktive Lesegesellschaft des Kantons ihr 200-jähriges Bestehen.

Erlebnisse an verschiedenen Anlässen im Dorf werden im Laufe des Jubiläumsjahres ein Kennenlernen der Sonnengesellschaft und ihrer Aktivitäten ermöglichen.

Büchergestell gesucht

Ausstellung «200 Jahre Sonnengesellschaft» im Museum für Lebensgeschichten: Im Hof suchen wir ein Büchergestell,

das mit Lesestoff bestückt werden kann. Darin werden Bücher und Hefte zu finden sein, die einst zum festen Bestand der Sonnengesellschaftsbibliothek gehörten.

Wenn Sie ein Büchergestell – vorzugsweise aus Holz und im Stil der 30er-Jahre – haben, das Sie schon lange gerne loswerden möchten, melden Sie sich bitte bei Peter Abegglen: 071 344 26 60 oder pabegglen@bluewin.ch

Jetzt Mitglied werden

Es lohnt sich dieses Jahr ganz besonders!

Am Chlätler haben nämlich nur Mitglieder Zutritt. Jedes Mitglied hilft mit, das Programm der Sonnengesellschaft Jahr für Jahr attraktiv zu gestalten. Vorträge, Lesungen, Führungen in Museen und Ausstellungen, Kleinkonzerte, Exkursionen bieten für viele Interessen und vielfältig Interessierte immer wieder Wissenswertes oder Unterhaltendes.

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 30.– und gilt für die ganze Familie.

Melden Sie sich beim Präsidenten der Sonnengesellschaft: Peter Abegglen, 071 344 26 60 oder pabegglen@bluewin.ch.

Jubiläumskalender**4. Januar:**

Am Neujahrsapéro der Gemeinde Eröffnung der Jubiläumsveranstaltungen. Beachten Sie die detaillierten Angaben in dieser Nummer unter «Kulturkommission».

14. März:

Vernissage zur Ausstellung «200 Jahre Sonnengesellschaft» im Museum für Lebensgeschichten im Hof. An der Vernissage erscheint auch die von Martin Hüsler verfasste Weiterführung der bestehenden Chroniken.

16. Mai:

Vereinsfestival mit Präsenz und Events: Gemeinschaft im Dorf. Wie andere Vereine auch können Sie am Nachmittag die Sonnengesellschaft und ihre Tätigkeiten kennenlernen. Am Abend folgt ein theatralisches Intermezzo mit Philipp Langenegger und Jeanne Devos (siehe «Save the date!» in dieser Nummer).

28. Mai:

Zu Ehren und im Gedenken an Johann Heinrich Tobler interpretiert Ruedi Lutz dessen Musik als «Toblervariationen». Die Kantonsbibliothekarin Heidi Eisenhut gibt Einblicke in biografische Stationen Toblers. Reformierte Kirche.

20. August, 19.30 Uhr:

Das Haus des Landammanns Zuberbühler und Einblicke in die Familiengeschichte der Zuberbühlers mit Mäddel Fuchs.

19. September:

Am Jahrmarkt steht die Ernährung im Mittelpunkt. Zusammen mit Landwirten aus Speicher erfahren Sie mehr über lokale und regionale Nahrungsmittelproduktion.

November:

An verschiedenen Daten im November steht in den Schulen und im öffentlichen Raum das Lesen im Mittelpunkt. «Lesen bildet» heisst das Motto, das in verschiedenen Formen zum Lesen animiert und damit das Eintauchen in andere Welten erlaubt.

21. November:

Finissage der Ausstellung «200 Jahre Sonnengesellschaft» im Museum für Lebensgeschichten im Hof.

5. Dezember:

Chlätler als interner Anlass mit Spezialprogramm für geladene Gäste und Mitglieder.

Moules & frites à discrétion

Ab sofort:

Jeden
Donnerstag-
Abend*



KRONE-SPEICHER.CH

GASTHAUS

071 343 67 00 | info@krone-speicher.ch | krone-speicher.ch



*Dezember, Januar, Februar
CHF 28.- exkl. Getränke

M. Metallbau Schlosserei - sanitäre Installationen

Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR
Telefon 071 344 14 51
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau



Holzmontagen + Schreinerarbeiten

- Parkett verlegen, schleifen, ölen und versiegeln
- Altbausanierungen ■ Allgemeine Schreinerarbeiten

Herbrig 4
9042 Speicher
Tel. 071 344 11 69
Fax 071 288 64 07

Roland Gahler e-mail: free-tree@bluewin.ch Mobile: 079 640 58 07

BIO-GEMÜSE IM ABO

WÖCHENTLICH FRISCHES SAISON-
GEMÜSE VON BAUERN AUS DER REGION.
NEU AUCH IN SPEICHER.

MIT DEM PROBE-ABO
EINEN MONAT LANG TESTEN.

WWW.REGIOTERRE.SG



blumenkeller Kellergärten



Gestaltung im Innen- und Aussenbereich
nach Ihrem Geschmack.

Hauptstrasse 12 | 9042 Speicher
tel. 071 344 48 80 blumenkellerspeicher@bluewin.ch



HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner im
Sanitär- und Heizungsbereich in Ihrer Region.

Grund 1 | 9043 Trogen
Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch
www.sanitaerhofer.ch

DABALOU – DAS LADENLOKAL.

Malwettbewerb für junge Künstler

Zahlreiche Kinder und Jugendliche aus Speicher und weiteren Gemeinden des Kantons Appenzell Ausserrhoden haben am Malwettbewerb von «DABALOU – Das Ladenlokal.» teilgenommen. Die jungen Künstler hatten die Aufgabe, ein Bild zum Thema «Heimat» zu erschaffen. Die Fülle an Kreativität ist gross, und der Jury wird es nun nicht leichtfallen, unter all den Einsendungen die Gewinner der jeweiligen Alterskategorie auszuwählen. Sobald die Gewinner feststehen, werden diese Bilder als Postkarte gedruckt und bei DABALOU exklusiv zum Verkauf angeboten. Pro verkaufte Post-

karte gehen 50% des Verkaufserlöses direkt zu den jungen Künstlern.

Um das Engagement der Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu würdigen und zu feiern, findet am Samstag, 18. Januar 2020, von 15 bis 17 Uhr bei DABALOU und im Café zur Blume (Hauptstrasse 11, Speicher) eine Vernissage statt. Gezeigt werden an diesem Anlass alle eingegangenen Beiträge.

Weitere Infos unter www.dabalou.com/wettbewerb

**Samstag, 18. Januar, 15 bis 17 Uhr,
DABALOU und Café zur Blume**

BÄREN SPEICHERSCHWENDI

Schweren Herzens: Schluss

Liebe Gäste, liebe Einwohner/innen von Speicher und Speicherschwendi.

Wie die meisten von Ihnen schon mitbekommen haben, werden wir nach jetzt bald 36 Jahren teils alters-, teils gesundheitsbedingt mit Wirten aufhören. Während 19 Jahren haben wir den «Bären» in Pacht geführt. Dann bekamen wir die Möglichkeit, das Restaurant zu kaufen. Dies war nur möglich, weil wir der Bank aufzeigen konnten, dass wir den «Bären» stets sauber und korrekt geführt haben. Nun war er unser, endlich konnten wir uns ganz verwirklichen. Jeden eingenommenen Franken haben wir in unser neues Zuhause investiert. Wir wollten es schön und noch besser machen. Dafür haben wir viel und hart gearbeitet. Heute dürfen wir stolz auf uns sein, was wir in all den Jahren erarbeitet haben. Doch nun sind wir müde geworden. Gerne möchten wir es ruhiger angehen. Wir möchten auch mal etwas Zeit für unser Grosskind haben.

Warum keine Nachfolgelösung?

In der heutigen Zeit ist es für das Gastgewerbe fast unmöglich, Nachfolger zu finden. Dafür wäre ein potenter Geldgeber nötig gewesen. Denn wer heute ein Restaurant übernehmen will, muss der Bank 60% Eigenkapital bringen. Im «Bären» stehen zudem wieder hohe Investitionen für den Unterhalt an, wie Fassade, Dach, Fenster, Lüftung, Kühlanlagen, auch der ganze Toilettenbereich ist schon über 40 Jahre alt. In den letzten Jahren hat sich zudem das Konsumverhalten stark verändert. Die Leute

verpflegen sich mittags gerne anders, als im Restaurant zu essen. Es ist nicht mehr einfach, ein solches Haus so zum Erfolg zu bringen, dass die notwendige Rendite erzielt werden kann. Erschwerend kommt dazu, dass es in der Gastrobranche schwierig ist, gute Arbeitskräfte zu finden. Dies führte bereits vor einiger Zeit dazu, dass wir den «Bären» morgens und nachmittags schliessen mussten. Einen solchen Betrieb nur an Wochenenden zu betreiben, ist nicht möglich. Allein das Lebensmittelmanagement ist schon ein Problem.

Nach langem Überlegen und schweren Herzens haben wir uns entschlossen für einen Verkauf des «Bären» zugunsten eines Wohnungsbaus. In diesen vielen Jahren ist die Schwendi unser Zuhause geworden. Wir möchten gerne hier wohnen bleiben. Da ein grosses Interesse älterer Schwendiger Hausbesitzer an Wohnungen besteht, haben wir uns für die Erstellung von Wohneinheiten entschieden. Mit der Firma Zuhause AG haben wir einen sehr geschätzten Partner kennengelernt, der dies uns Schwendligern ermöglicht. Gleichzeitig hoffen wir, dass mit zusätzlichen Einwohnern der für uns Schwendlinger wichtige Schwendiladen erhalten bleiben kann.

Wir wünschen Ihnen ganz schöne Festtage, hoffen auf Ihr Verständnis für unseren schweren Entscheid und freuen uns, Sie bis 14. Juni 2020 noch bewirten zu dürfen.

Ein herzliches Dankeschön an Sie alle.

Bettina und Peter Zöllig

KINDERHORT PINOCCHIO

Ort für Kinder

«Die Eltern erleben den Pinocchio als einen sicheren Ort für ihre Kinder.» So wird ein grosses Dankeschön im Namen der Eltern an das Hortteam für die engagierte Arbeit an der 28. Hauptversammlung ausgesprochen. Das Protokoll finden Sie auf der Website des Pinocchio: www.kinderhort-pinocchio.ch

Aus dem Jahresbericht der Hortleitung

Das Schuljahr wurde mit 50 angemeldeten Kindern aus Speicher und Trogen begonnen. Angestellt waren zu diesem Zeitpunkt Melanie Weiss, Hortleitung 100%, Bettina Frischknecht, Gruppenleitung und Stv. 100%, Anna Willms, Miterzieherin 80%, Joelle Angele 2. Lehrjahr, Nina Schiess 1. Lehrjahr, Alicia Rozakis Praktikantin, Bea Bischof Aushilfe 15%, ab Januar 2019 30%. Regelmässig waren wir im Haus Vorderdorf zu Besuch und durften vieles mit den Bewohnern zusammen erleben.

Aus dem Jahresbericht des Präsidenten

Präsident Werner Rechsteiner leitete seine Ausführungen mit dem Sprichwort «Die Suppe wird nicht so heiss gegessen, wie sie gekocht wird» ein und bemerkte, dass es sich auch betreffend der Richtlinien zur Basisqualität bewahrheitet. Das Departement Gesundheit und Soziales hat eingesehen, dass sich die Kinderhorte/Kitas in einer schwierigen Situation im Kanton Appenzell A.Rh. befinden. Erfreulich ist, dass nun mit dem neuen Regierungsrat Yves Balmer und dem nun verabschiedeten Regierungsprogramm berechtigte Hoffnungen bestehen, dass die Kinderhorte/Kitas eine zuverlässige finanzielle Unterstützung erhalten sollen, damit die Betriebssicherheit gewährleistet werden kann. Es wurde erkannt, dass der Kanton und die Gemeinden auf die Kinderhorte/Kitas angewiesen sind, wenn sie ihr Ziel, ein familienfreundlicher Wohnkanton zu sein, erreichen wollen. Die Richtlinien zur Basisqualität haben zudem dazu geführt, dass eine lose Vereinigung unter den Kinderhorten/Kitas entstanden ist und wir so unsere Anliegen beim Kanton besser vortragen können. Ich bin gespannt auf die kommende Sitzung mit Regierungsrat Yves Balmer. Dabei wird sich zeigen, ob den Worten auch Taten folgen.

Standort des Kinderhortes in Trogen

Wie bereits im letzten Jahr berichtet, erhalten wir von der Vermieterin gute Dienstleistungen und wir sind nun daran, den Spielplatz zu erneuern. Das Projekt sollte im Jahre 2020 umgesetzt werden.



ELEKTRO SCHWIZER



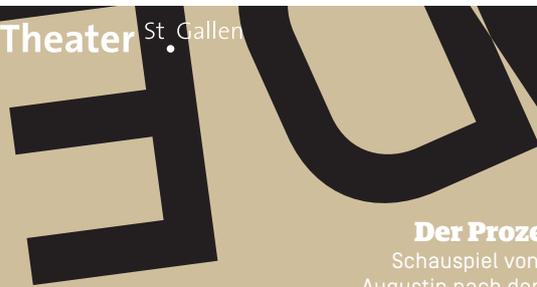
APPENZELL · SPEICHER · URNÄSCH
071 343 72 33 · WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH



Energieblockaden lösen, Kraft tanken

*Verbesserung körperlicher und geistiger Gesundheit
Andrea Eggenberger 071 555 67 41/077 403 88 63
Thai Yoga Massage Therapeutin, re-are@gmx.ch*

Theater St. Gallen



Der Prozess

Schauspiel von Anita Augustin nach dem Roman von Franz Kafka
10./15./26./31. Januar
Grosses Haus

Alice im Wunderland

Familienstück von Anja Horst nach Lewis Carroll
[5+]
1./3./11. Januar
Grosses Haus

Endstation Sehnsucht

Drama von Tennessee Williams
16./19. Januar
Grosses Haus

Priscilla - Königin der Wüste

Musical von Stephan Elliott und Allan Scott
4. Januar
Grosses Haus

Faust

Oper von Charles Gounod
17./27. Januar
Grosses Haus

Die schöne Helena

Operette von Jacques Offenbach
5./12./18./28./30. Januar
Grosses Haus

Versetzung

Drama von Thomas Melle
23./29. Januar
LOK

Coal, Ashes and Light

Tanzstück von Kinsun Chan
25./29. Januar
Grosses Haus

theatersg.ch | 071 242 06 06 | kasse@theatersg.ch

Aqua-Fit

Hallenbad Buchen, Speicher
Volksbad, St. Gallen

| | | |
|------------|-------|---|
| Donnerstag | 09.00 | Hallenbad Buchen (für Senioren & Geniesser) |
| | 11.00 | Volksbad (für Senioren & Geniesser) |
| | 19.00 | Volksbad |
| | 20.00 | Volksbad |
| | 21.00 | Volksbad |

| | | |
|---------|-------|------------------|
| Freitag | 19.00 | Hallenbad Buchen |
| | 20.00 | Hallenbad Buchen |

Anmeldung und weitere Informationen:
www.schwimmschuleleuenberger - 071 340 07 79



Januar bis April 2020
Fr. 17.50/Lektion (exkl. Eintritt)
Schnupperstunde jederzeit möglich

Kochen?



Geniessen.



Falk Holzwerkstatt AG
9042 Speicher 071344 28 33 falk-holzwerkstatt.ch

SKILIFTE SPEICHER UND GEMEINDE SPEICHER

Saisonkarten mit 25% Rabatt

Sind wir nicht alle momentan auf der Suche nach den optimalen Weihnachtsgeschenken? Die beiden Skilifte in Speicher – Blattenlift und Skilift Vögelinsegg – haben im Dezember 2019 ein interessantes Angebot für alle Ski-Fans: Noch bis und mit Sonntag, 22. Dezember, können im Hallenbad Buchen Saisonkarten der beiden Lifte mit 25% Rabatt bezogen werden. Als kleines Geschenk gibt es zu jeder Kinder- respektive Erwachsenenkarte jeweils das passende Eintrittsticket ins Hallenbad geschenkt.

Sportförderung

Die Saisonkarten-Aktion kann auch im aktuellen Jahr nur realisiert werden, da die Gemeinde Speicher, das Personal des Hallenbads sowie die beiden Skilifte ihre grossen Beiträge daran leisten. Gemeinsam wollen alle drei Partner die Bevölkerung von Speicher zur sportlichen Betätigung anregen, wenn das Wetter mitmacht

draussen im Schnee, und sonst drinnen im Hallenbad. Damit wird eine Win-win-Situation für alle geschaffen.

Saisonkarten-Aktion 2019: bis 22.12.2019, 25% Rabatt auf Saisonkarten plus ein Hallenbad-Eintritt geschenkt. Verfügbar an der Kasse des Hallenbads.

Christof Chapuis



GEMISCHTER CHOR

Chlaus & Fondue

Dä Chlaus mit Schmutzli isch zur Adventsziit emal im Goldachtobel une gsi, aber nöd zum Goldwäsche, nei ei, er hät dä Gmischti Chor Spicherschwändi bsuecht, zum wieder emal echli dLevite verläse! Dä weiss eifach alles, wiä und was eso lauft bi öis sJahr dure. Hät er ächt en verdeckte Ermittler in Chor inegschleust? Näbscht Tadel hät er aber au Lob verteilt, und das isch bi öis abe wiä Balsam.

DStimmig dusse bim Glüewii und dine dänn bim Chäsfondue isch entspannt und fröhlich gsi; au dä Gsang und sZäuerle sind nöd zkurz cho, und sWitzle erscht rächt nöd. En glungene Abig rundume.

Vilä Dank em Wirtepaar Tina und Richi i dä Achmüli.

SPITZMARKE: EINWOHNER- UND FREIZEITVEREIN SPEICHERSCHWENDI

Adventsfenster

Unsere gute Fee hängt täglich ein neues kreatives Kunstwerk des Adventskalenders im Schaufenster des Schwendilädälis auf. Wunderschön, wie all die Bilder miteinander harmonieren – kommt vorbei und schaut selbst! Vielen Dank allen Kreativen fürs Mitgestalten und natürlich auch dir, Marianne, für deine wertvolle und herzliche Unterstützung.

Samichlaus

Am 7. Dezember 2019 warteten 32 Kinder gespannt auf den Samichlaus. Von Weitem



her sahen wir eine kleine Laterne leuchten und hörten sanfte Glockenklänge. Der Samichlaus samt Esel besuchte die Kinder der Speicherschwendi im Wald. Mutig sagten sie ihr Sprüchli auf, sangen Lieder und beschenkten den Samichlaus mit Zeichnungen. Den Abend liessen wir am Lagerfeuer bei Punsch und Wurst gemütlich ausklingen.

Weihnachtsbasteln

Am Mittwochnachmittag, 11. Dezember 2019, bastelte Jacqueline Inauen mit 22 Kindern der Speicherschwendi Weihnachtsgeschenke für Oma, Opa, Gotti, Götti, ... Die übermütige Kinderschar konnte zusammen mit ihren Mamis verschiedene Werke gestalten. Die einen umwickelten mit Schnur einen Tannenbaum, die anderen verwandelten Dosen oder Petflaschen in Laternen oder Kerzenhalter. Mit Tannenzapfen wurden Sterne gefertigt oder Leckerbissen für die Vögel gezaubert. Am Ende des Nachmittags freute sich jedes Kind darauf, seine Schätze mit nach Hause zu nehmen. Bestimmt freuen sich die Beschenkten auch über das mit Liebe hergestellte Präsent!

Veranstaltungsvorschau

Der diesjährige Kindermaskenball findet am Samstag, 22. Februar 2020, beim Schulhaus Speicherschwendi statt. Details dazu werden noch bekannt gegeben.

**Samstag, 22. Februar 2020,
Schulhaus, Speicherschwendi**

Am Samstag, 14. März, findet die schon fast legendäre Eisnacht auf dem Vorplatz der Basisstufe in Speicherschwendi statt. Die Eis-Bar mit Glühwein und Punsch ist zwischen 17.00 Uhr und 20.00 Uhr geöffnet. Für Hungrige gibt es Wienerli mit Brot und Suppe zu kaufen. Der Anlass findet bei jedem Wetter statt.

**Samstag, 14. März 2020, zwischen 17.00
und 20.00 Uhr,
Vorplatz Basisstufe, Speicherschwendi**

Details und weitere Informationen zu den folgenden Veranstaltungen finden Sie zeitgerecht auf www.speicherschwendi.ch oder im Gemeindeblättli.

GERBER IMMOBILIEN



Wenn Sie Ihre Liegenschaft
zu günstigen Bedingungen

- verkaufen
(Provision nur im Erfolgsfall)
- vermieten wollen...

dann ist **Richard Gerber** Ihr richtiger, neutraler
und unabhängiger Partner.

071 344 91 68 | www.gerber-immo.ch



Zellerhof

Wir wünschen allen Frohe Festtage
und alles Gute für's Neue Jahr!

Christian & Judith Zeller mit Mädchen

Steinegg 2, 9042 Speicher, 071 340 07 90

natur buur...



Wer mit uns druckt,
schont die Umwelt.

lutz

Druckerei Lutz AG
Telefon 071 344 43 78
info@druckereilutz.ch
DruckereiLutz.ch/Umweltschutz

**GOLDINGER AG
SCHREINEREI**



kreativ
kompetent
zuverlässig

Speicher / Wittenbach
www.goldinger-ag.ch
071 298 00 39

Türen mit Ihnen geplant
und für Sie hergestellt.

Damit Ihre Träume aus Holz
Realität werden.



eugstertransporteag



Wies 35
9042 Speicher
Telefon 071 344 25 25
Telefax 071 344 35 77
www.eugster-transporte.ch

Kanal- und Schachtreinigung • Kanalfernseh
Kleinmulden • Absetz-Container • Schneeräumung

rechsteiner

Hans Rechsteiner AG

www.hrechsteiner.ch

Bachstrasse 3

9037 Speicherschwendi

T +41 (0)71 344 19 90

info@hrechsteiner.ch

- Spenglerei
- Blitzschutzanlagen
- Flachdacharbeiten
- Sanitäre Anlagen
- Reparatur Service
- Planung

Niemand kennt Ihren Volkswagen besser als wir.

Damit Ihr Volkswagen
ein Volkswagen bleibt.
Volkswagen Service.



Volkswagen

Ihr Volkswagen Servicepartner aus der Region

Kreuz-Garage E. Bischof AG

Trognerstrasse 1, 9042 Speicher

Tel. 071 344 29 90, www.autobischof.ch



PFADI SPEICHER

Unihockey-Dorfturnier – zum 25. Mal!

Am 23./24. November 2019 führte die Pfadi Speicher zum 25. Mal das Unihockey-Dorfturnier durch. Am Samstag spielten zehn Schülerteams in drei Kategorien gegeneinander. Das Schülerturnier war wie immer unentgeltlich, und trotzdem konnten alle Spielerinnen und Spieler dank der treuen Sponsoren einen Preis in Empfang nehmen. Die Finalspiele waren auf einem beachtlichen Niveau. Man merkt, dass in Speicher das Unihockeyvirus grassiert. Leider spielten die C-Junioren der Speicher Bears eine Meisterschaftsrunde in Davos und konnten so nicht am Schülerturnier teilnehmen. Dafür konnten sie am Sonntag in der neu eingeführten Familienkategorie mitmachen. Auf Antrieb haben sich zehn Teams in dieser Kategorie angemeldet. So spielten



Mamis, Papis und Kids zusammen Unihockey – und wie! Das Format hat viel Begeisterung gebracht und Freude gemacht. Das Finalspiel wurde sogar dramatisch im Penaltyschiessen entschieden. Chileplatz Nord unterlag dabei ganz knapp Bönytz. Die eigentliche Kategorie «Unihockeyaner» mit zwölf Teams komplettierte das Feld. Dabei fanden die «7 Höllenhunde auf dem Weg zum Himmel» den Einzug in den Unihockeyolymp von Speicher. Die Spiele am Sonntag wurden wieder von «Profi»-Schiedsrichtern gepfiffen. Auch die Organisation und die Verpflegung klappten einwandfrei, sodass alle am Sonntag müde, aber zufrieden nach Hause gingen. Zum 25. Mal hat die Pfadi Speicher nun das Unihockey-Dorfturnier organisiert. Wir möchten uns bei allen Mitspielenden, Sponsoren, Helfenden und Kuchenbäckerinnen und -bäckern und der Gemeinde für die Unterstützung bedanken. Auch 2020 planen wir wieder ein Unihockey-Dorfturnier.

... und ein weiteres Jubiläum!

2017 feierte die Pfadi Speicher das 60-Jahr-Jubiläum. Doch es gab schon vor 1957 Pfadiaktivitäten in der Gemeinde. Erstmals gab es schon 1919 Pfadis in Speicher. Gegen Ende

der 20er-Jahre endete die erste Episode. 1940 wurde zum zweiten Mal eine Pfadi in Speicher gegründet. Davon zeugt eine Schweizerfahne mit Pfadililie und der Jahreszahl 1940, die in der Pfadischeune hängt. Nach dem Zweiten Weltkrieg war aber bald wieder Schluss. So wurde 1957 die heutige Abteilung neu gegründet. In Erinnerung an die erste Pfadigruppe vor 100 Jahren liess sich die Pfadi Speicher einen Faserpelz, der auf dem Rücken an diese Tat erinnert, herstellen.



WEIHNACHTSMARKT [G]WONDER

Vielfalt am Markt-Wochenende

Die neunte Ausgabe des Weihnachtsmarkts [g]wonder war ein voller Erfolg. Trotz des nicht besonders weihnächtlichen Wetters am letzten November-Wochenende und trotz zahlreicher anderer Veranstaltungen in der Region fanden wiederum sehr viele Gäste den Weg nach Speicher in den Buchensaal. Nicht nur die Aussteller schätzen jeweils die gute Stimmung, auch die Besucherinnen und Besucher

lassen sich Jahr für Jahr in die Adventszeit verführen. Die Vielfältigkeit der Angebote war auch dieses Jahr wieder bewundernswert. Auch das Rahmenprogramm durfte sich sehen, erleben, geniessen und hören lassen. Vom Geschichten-Erlebnis für Kinder und dem Beitzli über den Ponyplausch und das Kerzenziehen bis hin zur Drehorgel-Musik und dem Weihnachtsständchen des Musikver-

eins war für alle etwas dabei. Neun plus eins ergibt bekanntlich zehn: Zehn Jahre [g]wonder feiern wir im Jahr 2020. Wie? Lassen Sie sich überraschen ...

Wir danken allen Gästen für ihren Besuch am [g]wonder 2019 und wünschen Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, frohe Weihnachtstage sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Christof Chapuis



Robert Gmeiner

Malerei / Tapeten und Aussenisolationen

Rütistrasse 7, 9037 Speicherschwendi
Tel: 071 344 47 90

Lindenstrasse 122, 9000 St. Gallen
Tel: 071 290 11 81 / 079 358 02 48
Fax: 071 290 11 82



Naheliegend!

Liebe Einwohner von Speicher, ein Drittel von Ihnen arbeitet in der Wohngemeinde, zwei Drittel in der näheren Umgebung – vielleicht bei uns in Teufen – genauso wie Roger Hasler. Da ist es naheliegend, dass wir Sie als Kundin oder Kunde sehr gerne bei uns begrüßen würden. Wir freuen uns auf Sie!

 **St.Galler
Kantonalbank**

Speicherstrasse 10, 9053 Teufen
Telefon 071 335 09 90, sgkb.ch



Frohe Festtage!

MILITÄRSCHÜTZENGESELLSCHAFT SPEICHER

Ende einer 132-jährigen Geschichte

Die Schiesstätigkeit der Militärschützen-Gesellschaft Speicher des Jahres 2019 fand offiziell ihr Ende mit dem am 9. November durchgeführten Absenden. Der Vize-Präsident Gantenbein Ulrich begrüßte im Kirchgemeindehaus eine gut gelaunte Schar von Gästen und aktiven Schützen. Einen besonderen Gruss richtete er an die Ehrenmitglieder Schöb Willi und Köppli Sepp. Ebenfalls speziell begrüßen durfte er den Gemeindepräsidenten König Paul mit Partnerin Tiziana und das Gemeinderatsmitglied Giger Stefan. Diese Ehre wurde dem MSG zuteil, weil es sich um das endgültig letzte Absenden in der 132-jährigen Geschichte des Vereins handelte.

Die originellen Tischdekorationen der Partnerinnen der Schützen verliehen dem Saal eine festliche Note.



Jahresprogramm

Dieses Jahr im ersten Rang und damit Gewinner des Wanderpreises war Hubmann Kurt, auf den nachfolgenden Rängen folgten Hasler Georg und Imseng Pascal.

Feldschieszen

Hier beteiligte sich unser Verein mit 23 Schützen. Die höchste Punktzahl der Vereinsmitglieder erzielte Gantenbein Ulrich mit 67 Punkten. Er ist damit das dritte Mal Empfänger des Wanderpreises. Deshalb bleibt dieser nun endgültig in seinem Besitz.



Vögelinseggschiessen

Am 85. und letzten Vögelinseggschiessen in Speicher wurde unser Verein als letzter rangiert. Das Beste Vereinsresultat erreichte dieses Jahr mit 55 Punkten Hubmann Kurt. Danach folgten mit 52 Punkten Mittelholzer Guido und mit 49 Punkten Brugger Beni.

Bundesübungen

48 Schützen absolvierten dieses Jahr das Bundesprogramm, 14 weniger als im Vorjahr. Mit 77 Punkten erzielte Hasler Georg den 1. Rang unter den Vereinsschützen. Der Wanderpreis (Landsgemeinde-Degen) durfte er in Empfang nehmen. Herausragende Resultate des Endschiessens: Saustich Gäste: Bundi Erich; Saustich Aktive: Fässler Martin; Juxstich Gäste: Bundi Erich; Juxstich Aktive: Gantenbein Ulrich. Mit einem besonderen Dank an alle Gönner, Spender und Helfer sowie an alle, die zum Gelingen des Schützenjahres 2019 beigetragen hatten, beendete der Vizepräsident den offiziellen Teil des Anlasses. In geselliger und fröhlicher Runde klang der Abend aus.

Der Aktuar der MSG: Hasler Georg

FRAUENZENTRALE AR

Selbst ist die Frau!

Füllen Sie die Steuererklärung noch auf Papier aus? Die Frauenzentrale bietet einen Kurs an zum Ausfüllen der Online-Steuererklärung.

Die Grundlagen zum Ausfüllen einer Steuererklärung sind rasch gelernt. Zusätzlich erhalten Sie Tipps, wie die Steuerbelastung optimiert werden kann. Leitung: Barbara Rüst, Herisau.

Kosten: Fr. 25.– (Nichtmitglieder Fr. 35.–). Anmeldung: bis Freitag, 7. Februar 2020, an kurse@frauenzentrale-ar.ch, Info: Hester Ryffel, G 071 353 96 32 (Bürozeiten).

Samstag, 15. Februar, 08.30 – 11.30 Uhr,
ref. Kirchgemeindehaus Speicher

BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

Viel Applaus

Der Bär Medwitsch kam zu Besuch in die Bibliothek Speicher Trogen, und etwa 15 Kinder mit ihren Eltern wollten seine Geschichte hören.

Schon fast ein wenig ehrfürchtig steuerten die Kinder, ein Sitzkissen in der einen und eine Kerze in der anderen Hand, durch die abgedunkelten Räume der Bibliothek, angelockt von den zarten Klängen einer Hapi Drum. Nachdem alle einen Platz gefunden hatten, begann Madleina Kull einfühlsam die Geschichte des Bären Medwitsch und seinem Bärenmann zu erzählen. Die beiden ziehen irgendwo in Russland auf der Landstrasse von einem Bauerndorf zum andern, um mit Tanzen und Jonglieren ihren Lebensunterhalt zu verdienen. Als der Bärenmann eines Morgens nicht mehr aufwacht, muss Medwitsch allein für sich sorgen – bei seinen wilden Artgenossen im Wald, oder doch lieber bei den Menschen? Oder geht mit der Unterstützung des Zauberhorns, welches die Macht der Sterne mobilisieren kann, sogar beides?

Liebevoll haben die beiden Frauen ein zauberhaftes Bühnenbild geschaffen. Die Musik- und Bewegungspädagogin Marianne Boos begleitet das Märchen mit wunderbaren Instrumenten wie das Seagull (auch Merlin genannt), der Gitarre oder eben dem Hapi Drum und ihrer Stimme. Erzählerin Madleina Kull hat schon mehrfach bewiesen, dass sie es versteht, Kinder mit gut gewählten Geschichten und ihrer faszinierenden Erzählart zu fesseln. Auch am Sonntag gabs strahlende Kinderaugen, lächelnde Eltern und ein Happyend.

Zum Schluss bekam jedes Kind ein Getränk und sogar einen Stern für den Bauch.



Madleina Kull und Marianne Boos
machen Märchen lebendig.



PHYSIOTHERAPIE
SCHRÖTER



Angebot:

- Massage
- Lymphdrainage
- Fango
- Extension
- Elektrotherapie

Physiotherapie Schröter | Buchenstrasse 29 | CH-9042 Speicher
T 0041 71 344 14 30 | physioschroeter@bluewin.ch
www.physio-massage-schroeter.ch



Ihr Zahnarzt im Appenzellerland

Allgemeine Zahnmedizin
Zahnärztliche Chirurgie
Dentalhygiene
Alterszahnmedizin
Ästhetische Zahnmedizin
Implantologie
Kinderzahnmedizin
Notfall

Dr. med.dent.
Sami Jansen
Eidg. dipl. Zahnarzt / Uni ZH

Hauptstrasse 85 • 9052 Niederteufen • 071 333 20 40
www.zahnarzt-teufen.ch



WILD
SANITÄR • SPENGLEREI AG
9042 SPEICHER
Tel. 071 344 49 08
E-mail: wild-sanitaer@bluewin.ch
www.wild-sanitaer.ch



« Wir sind bereit für Ihr neues Bad, Sie auch? »

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr verbunden mit herzlichem Dank für Ihr Vertrauen.

TAI CHI CHUAN

Neue Anfängerkurse in Speicher jeweils ab Januar, März und September

Der Einstieg ins Chi Kung / Qi Gong ist jederzeit möglich

Kursleiter: Guido Ernst
Tel: 076 581 42 90
info@itcca.ch • www.itcca.ch



Sorgentelefon für Kinder

Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch
SMS-Beratung 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch
PC 34-4900-5



GERÄTETURNEN SV REHETOBEL

Norina Imhoof Schweizermeisterin!

An der diesjährigen Schweizer Meisterschaft im Geräteturnen bestritt Norina ihren ersten Wettkampf im K7 – vollends überzeugend! Der Auftakt am Reck (9.45) und am Boden (9.45) glückte. Auch an den anderen Geräten turnte sie so, dass sie am Schluss den sehr guten Rang 8 von 70 Turnerinnen erreichte. Mit der hohen Note von 9.45 Punkten am Reck qualifizierte sie sich für das Reck-Finale vom Sonntag. Die



Reckübung am Sonntag gelang Norina Imhoof noch besser als am Samstag. Alles gelang nach Wunsch. An der Rangverkündigung wurde sie unter dem grossen Jubel der vielen Rechtobler Fans zur Schweizermeisterin vor Annika Frei, ebenfalls Getu Rehetobel, ausgerufen.

Weitere Speicherer Top-Leistungen

Schon der Auftakt am Reck 9.05 gelang Maurice Rütthemann sehr gut. Auch die weiteren Geräte gelangen Maurice gut, sehr zur Freude der Rechtobler Anhänger. An den Schaukelringen wurde er mit der hohen Note von 9.25 belohnt. Mit dem hohen Total von 45.20 Punkten klassierte sich Maurice am Schluss auf Rang 12 mit Auszeichnung. In der nächsten Saison turnt Maurice im K6.

Auch Selina gelang der Start optimal, 9.40 die hohe Note. Auch am Boden und am Sprung wusste sie zu überzeugen: 9.05 (Boden), 9.00 (Sprung). An den Ringen turnte sie am Anfang sehr gut, bis zum

Abgang, wo sie dann auf dem Rücken landete. Dieser Sturz kostete Selina eine Klassierung unter den besten 10 Turnerinnen. Trotzdem reichte es Selina mit Rang 21 zur Auszeichnung, eine Super-Leistung.

Melanie Lanker turnte im K4 sehr gut an allen Geräten. Besonders am Reck, wo sie die verdient hohe Note von 9.30 erhielt. Mit dem guten Total von 36.05 Punkten klassierte sie sich auf dem Bronze-Platz auf Rang 3.

Auch Nayra Zünd klassierte sich am Schluss auf dem Bronze-Platz im K3. Nayra konnte besonders am Boden 9.50 und natürlich am Reck 9.80 überzeugen. Die Reckübung war wirklich eine Augenweide.

Chiara Potocnik erturnte sich ebenfalls mit einer guten Leistung die Auszeichnung. Sie belegte Rang 8. Schade, dass ihr der Sprung misslang, sonst wäre ein Podestplatz möglich gewesen. Am Boden war sie die Beste; 9.65 erhielt sie für ihre Superübung.

EVANG. KIRCHGEMEINDE

«Brief an die Enkelkinder»

An vier Vormittagen war kürzlich die Türe zum evangelischen Pfarrhaus Speicher für Schreibwillige offen gewesen. Entstanden sind in den jeweils anderthalb Stunden Briefe an die Enkelkinder. Sozialdiakonin Claudia Rufer Ritter wollte mit dieser Idee einen neuen Weg beschreiten – und sie geht ihn weiter.

Ob eine Veranstaltung auf fruchtbaren Boden gefallen ist, bemisst sich nicht so sehr an der Quantität der Teilnehmenden, sondern vielmehr am persönlichen Gewinn, die sie ihnen eingetragen hat. So wäre es denn übertrieben, wenn man behauptete, die Türe zu «Brief an die Enkelkinder» – ausgeweitet auf Briefe an Menschen, die einem lieb sind – sei eingerrannt worden. Aber der kleine Kreis, der sich zu den Schreibstunden entschliessen konnte, freute sich von Mal zu Mal spürbar stärker auf das Anregende, wie es mit dem Schreiben eines Briefes einhergeht. Bezeichnenderweise waren es ausschliesslich Frauen, die sich von der Einladung ansprechen liessen. Ohne dass irgendwelche Regeln hätten beachtet

werden müssen, und ohne jeden Zeitdruck konnten sie ihre Gedanken zu Papier bringen, entweder in bereits abgerundeter Form oder aber als Entwurf, an dem sich zu Hause noch feilen liess. Einer der Gedanken hinter dem Ganzen: Die Briefe sollen hübsch ausgestaltet und zu einem Weihnachtsgeschenk der besonderen Art arrangiert werden.



Anregendes Schreiben in kleiner Runde.
Bild: Claudia Rufer Ritter

giert werden. So floss denn Persönliches und Vertrauliches in die Briefzeilen, oder aber Erlebnisse aus der Kindheit wurden in die Gegenwart herübergeholt, auf dass

die Enkelkinder erfahren, wie es früher war. Nebst der Befriedigung, etwas Sinnvollem Zeit eingeräumt zu haben und diese Zeit in Briefform zu verschenken, machten die Teilnehmenden eine weitere schöne Erfahrung: Schreiben ist auch verbunden mit wohlthuendem Innehalten, mit einer Besinnung auf sich selber. Darin stimmten alle am Ende der letzten Schreibstunde überein.

Schreiben lässt auch innehalten

Claudia Rufer Ritter möchte das Angebot weiterführen: «Von Januar bis März 2020 steht das Pfarrhaus jeweils am ersten Dienstag im Monat von 10.00 bis 11.30 Uhr offen. Die Veranstaltung wird sich dann nicht mehr «Brief an die Enkel oder an Menschen, die mir lieb sind» nennen, sondern sie soll weiter und allgemeiner gefasst sein – im Sinne von Raum zum Schreiben gleich Schreibräumchen.»

Dezember 2019. Rosental. Das Kino.

Genossenschaft Kino Rosental, Schulhausstrasse 9, Postfach 133, CH-9042 Heiden, Telefon 071 891 36 36, www.kino-heiden.ch

| | | | | | |
|----|-------|-------|---|-------|-----------|
| Mi | 1.1. | 15:00 | Jumanji: The Next Level | 12/10 | D |
| Do | 2.1. | 15:00 | Eiskönigin 2 | 6/4 | D |
| Do | 2.1. | 19:30 | A Rainy Day in New York | 10/8 | D |
| Fr | 3.1. | 20:15 | Cats | 6/4 | E/d |
| Sa | 4.1. | 17:15 | Sorry We Missed You | 12/10 | E/d |
| Sa | 4.1. | 20:15 | Bruno Manser – die Stimme des Regenwaldes | 10/8 | OV/d |
| So | 5.1. | 15:00 | Latte Igel und der magische Wasserstein | 6/4 | D |
| So | 5.1. | 19:30 | Systemsprenger | 14/12 | D |
| Di | 7.1. | 14:15 | Nachmittagskino: Plötzlich Heimweh mit Neujahrsapéro | 8/6 | dialekt |
| Di | 7.1. | 19:30 | Cats | 6/4 | E/d |
| Do | 9.1. | 19:30 | Seed – Unser Saatgut | 6/4 | E/d |
| Fr | 10.1. | 20:15 | Bruno Manser – die Stimme des Regenwaldes | 10/8 | OV/d |
| Sa | 11.1. | 17:15 | The Farewell | 10/8 | D |
| Sa | 11.1. | 20:15 | Cats | 6/4 | E/d |
| So | 12.1. | 10:00 | KlassiKino: Madame Butterfly | | Ital/d |
| So | 12.1. | 15:00 | Latte Igel und der magische Wasserstein | 6/4 | D |
| So | 12.1. | 19:00 | Der Bär in mir mit Regisseur Roman Droux | 6/4 | dialekt |
| Di | 14.1. | 19:30 | Sorry We Missed You | 12/10 | E/d |
| Mi | 15.1. | 20:15 | Cinéclub: Rafiki | 16/16 | OV/d |
| Do | 16.1. | 18:00 | Sprachencafé: Italienisch Anmeldung 079 678 09 81 | | |
| Do | 16.1. | 19:30 | Plötzlich Heimweh | 8/6 | dialekt |
| Fr | 17.1. | 20:15 | A Rainy Day in New York | 10/8 | D |
| Sa | 18.1. | 17:15 | Platzspitzbaby | 12/10 | dialekt/d |
| Sa | 18.1. | 20:15 | Als Hitler das Rosa Kaninchen stahl | 6/4 | D |
| So | 19.1. | 15:00 | Spione undercover | 8/6 | D |
| So | 19.1. | 19:30 | The Farewell | 10/8 | D |
| Di | 21.1. | 19:30 | Als Hitler das Rosa Kaninchen stahl | 6/4 | D |
| Do | 23.1. | 19:30 | Der Bär in mir | 6/4 | dialekt |
| Fr | 24.1. | 20:15 | A Rainy Day in New York | 10/8 | D |
| Sa | 25.1. | 17:15 | Filmhit | | |
| Sa | 25.1. | 20:15 | Platzspitzbaby | 12/10 | dialekt/d |
| So | 26.1. | 15:00 | Spione undercover | 8/6 | D |
| So | 26.1. | 19:30 | Das geheime Leben der Bäume | 6/4 | D |
| Di | 28.1. | 19:30 | The Farewell | 10/8 | D |
| Do | 30.1. | 19:30 | Der Bär in mir | 6/4 | dialekt |
| Fr | 31.1. | 18:30 | Sprachencafé: Englisch Anmeldung 079 678 09 81 | | |
| Fr | 31.1. | 20:15 | Little Women | 12/10 | E/d |

Rosenbar jeweils am Freitag und Samstag ab 19:30 geöffnet

Die Zahlen der Altersbeschränkung zeigen das Mindestalter für Kinder und Jugendliche mit/ohne Begleitung Erwachsener an.

www.kino-heiden.ch

Ihr Anlass: Kino mit Bar zu vermieten
 Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte.
 071 891 36 36

KINO ROSENENTAL

Der Bär in mir

Am äussersten Ende Alaskas erfüllt sich für den weitgereisten Filmemacher Roman Droux ein Traum. Er taucht in die Welt jenes Fabeltiers ein, das ihn seit seiner Kindheit fasziniert und in den Schlaf begleitete. Der bekannte Bärenforscher David Bittner nimmt ihn mit in das Land der Bären.

Ein lebendiger Naturfilm für die ganze Familie!

Sonntag, 12. Januar, 19.00 Uhr,

weitere Vorstellungen: 23. + 30. Januar



VERANSTALTUNGSKALENDER

Agenda

Sich mit anderen austauschen, gemeinsam essen, Kaffee trinken, in Erinnerungen schwelgen, mit Kindern lachen und spielen ... Beachten Sie auch die Veranstaltungen der Kirchgemeinden im Kirchenkalender!

Dezember

- 20. Fr. 08.00**
Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B
-
- 17.00 – 20.00**
Restaurant AGLIO E OLIO
Immer freitags
Restaurant AGLIO E OLIO
-
- 18.00 – 21.00**
Kath. Kirche
Jubla Waldweihnacht
Kath. Pfarrezentrum Bendlehn
-
- 22. So. 17.00**
Evang. Kirche
Aufführung des Weihnachtsspiels
«Das Schaf Lenny»
Evang. Kirche
-
- 23. Mo. 09.00 – 11.00**
Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)
-
- 24. Di. 16.30**
Kath. Kirche
Adventsfenster
Kath. Pfarrezentrum Bendlehn
-
- 17.00**
Kath. Kirche
Familiengottesdienst
Kath. Kirche
-
- 18.00 – 21.30**
Evang. Kirche
Weihnachtsfeier für Gross und Klein
Evang. Kirchgemeindehaus
-
- 22.30**
Kath. Kirche
Mitternachtsmesse
Kath. Kirche
-
- 27. Fr. 17.00 – 20.00**
Restaurant AGLIO E OLIO
Immer freitags
Restaurant AGLIO E OLIO
-
- 31. Di. 18.00**
Restaurant AGLIO E OLIO
Silvester Dinner
Restaurant AGLIO E OLIO

Januar

01. Mi. 17.00

Kath. Kirche / Evang. Kirche
Regionaler ökum. Neujahrs-
Gottesdienst
Evang. Kirche, Wald AR

03. Fr. 08.00

Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

17.00 – 20.00

Restaurant AGLIO E OLIO
Immer freitags
Restaurant AGLIO E OLIO

04. Sa. 14.00 – 18.00

Kath. Kirche
Jubla Sternsingen
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn
(Treffpunkt)

16.00

Kulturkommission Speicher und
Sonnengesellschaft Speicher
Neujahrsapéro – Start Jubiläumsjahr
«200 Jahre Sonnengesellschaft»
Buchensaal

05. So. 12.00 – 15.00

Restaurant AGLIO E OLIO
Stobete mit der Formation
«Familienkapelle Tüüfner Gruess»
Restaurant AGLIO E OLIO

06. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)

Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

07. Di. 09.30 – 11.00

Evang. Kirche / Kath. Kirche
Chängouru
Evang. Kirchgemeindehaus

08. Mi. Gemeinde

Christbaumabfuhr

20.00 – 22.00

Samariterverein
Samariterübung: Sicher in Fahrt
Buchenschulhaus (1. UG,
Gruppenraum 209)

09. Do. 18.00 – 21.30

Aikido Speicher
Aikido Schnuppertraining
Alte Halle der Kantonsschule Trogen

10. Fr. 08.00

Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

17.00 – 20.00

Restaurant AGLIO E OLIO
Immer freitags
Restaurant AGLIO E OLIO

18.00

FDP.Die Liberalen
Neujahrs-Apéro
Nägeli Holzbau / Buchensaal

11. Sa. 10.00

Kath. Kirche / Evang. Kirche
Fiire mit de Chline
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

13. Mo. 09.00 – 11.00

Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

13. Mo. je 20.00 – 22.00

und
Samariterverein
15. Mi. Reanimation (BLS-AED) Grundkurs
Buchenschulhaus (1. UG,
Gruppenraum 209)

14. Di. 12.00

Evang. Kirche / Kath. Kirche
Mittagstisch
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

16. Do. 14.00 – 16.00

Frauechreis Speicher Trogen Wald
Strick- und Bastelstübli
Café zur Blume

18.30

Kath. Kirche / Evang. Kirche
AG Asyl Speicher: Ökum. Spielabend
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

19.00 – 21.00

Frauechreis Speicher Trogen Wald
After Work-Apéro
Restaurant Krone

17. Fr. 08.00

Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

17.00 – 20.00

Restaurant AGLIO E OLIO
Immer freitags
Restaurant AGLIO E OLIO

18. Sa. 14.00 – 16.30

Kath. Kirche
Jubla Schneolympiade
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn
(Treffpunkt)

15.00 – 17.00

DABALOU – Das Ladenlokal.
Vernissage Malwettbewerb für junge
Künstler
DABALOU – Das Ladenlokal.

18.00

Kul-Tour auf Vögelinsegg
Michael Wrase
Kul-Tour auf Vögelinsegg

19. So. Zeit gemäss Angaben auf ihrer

Website
Skiclub Speicher
Skirennen 2020
Blattenhang

20. Mo. 09.00 – 11.00 (auf tel. Voranmeldung)

Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

21. Di. 09.30 – 11.00

Evang. Kirche / Kath. Kirche
Chängouru
Evang. Kirchgemeindehaus

22. Mi. 14.00 – 18.00

Gemeindepräsident Paul König
Offene Sprechstunde mit dem
Gemeindepräsidenten
Gemeindeverwaltung

24. Fr. 08.00

Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet B

17.00 – 20.00

Restaurant AGLIO E OLIO
Immer freitags
Restaurant AGLIO E OLIO

20.00 – 22.30

Frauechreis Speicher Trogen Wald
Filmabend: «Unter Wasser atmen»
Kath. Pfarreizentrum Bendlehn

27. Mo. 09.00 – 11.00

Pro Juventute AR
Mütter- und Väterberatung
Evang. Pfarrhaus (Parterre)

28. Di. 12.00

Evang. Kirche / Kath. Kirche
Mittagstisch
Evang. Kirchgemeindehaus

31. Fr. 08.00

Gemeinde
Altpapier-/Kartonsammlung
Gebiet A

17.00 – 20.00

Restaurant AGLIO E OLIO
Immer freitags
Restaurant AGLIO E OLIO



«Save the date 16. Mai 2020»

Ärztlicher Notfalldienst Appenzeller Mittelland

Bei einem Notfall zuerst den Hausarzt anrufen. Falls er nicht erreichbar ist, wenden Sie sich bitte an das

Ärztefon 0844 55 00 55

Dort erhalten Sie Tag und Nacht an 365 Tagen im Jahr telefonische Beratung und werden auf Wunsch mit dem Dienstarzt vor Ort verbunden. Bei Bedarf wird für Sie die kantonale **Notrufzentrale 144** informiert.

Für den zahnärztlichen Notfalldienst wenden Sie sich bitte an folgende Telefonnummer: **0844 144 006**

144

Sanitätsnotruf-
zentrale bei
lebensbedrohlichen
Notfällen

117

Polizei

1414

REGA



- Hilfe und Pflege zu Hause
- Kranken- und Gesundheitspflege
- Betreuung und Begleitung
- Hauswirtschaft
- Mahlzeitendienst
- Fahrdienst
- Krankenmobilen

Spitex Appenzellerland
Tel. 071 353 54 54

Mit Sicherheit EkS.

UNSERE
TRESOR-
SCHLISSFÄCHER:
EINFACH UND
SICHER!

Bei uns sind Ihre Wertsachen sicher.
Die Ersparniskasse Speicher vermietet Tresorschliessfächer für Privatpersonen.
Nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Wir beraten Sie gerne.

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Samstag von 8.00 bis 11.00 Uhr

Hauptstrasse 21, Speicher, Telefon 071 344 10 66, www.ersparniskassespeicher.ch

EKS
ERSPARNISKASSE
SPEICHER